



IX Međunarodni festival horova / IX International Choir Festival
3-6. X 2024. Herceg Novi, Crna Gora, Montenegro

Član žirija / Member of the Jury

Dirigent dr Milena Injac - Srbija

Dr Milena Injac, dirigent, redovni profesor i dekan Fakulteta umetnosti u Nišu. Doktorirala je Dirigovanje na Fakultetu muzičke umetnosti, Univerziteta umetnosti u Beogradu u klasi prof. emeritus Darinke Matić-Marović. Usavršavala se kod Jorme Panule, Petera Etveša, Mladena Jagušta i Salvadora Mas Konde u Beču. Horsko pevanje i dirigovanje je usavršavala u Švedskoj kao član prve sesije Svetskog hora, radeći sa Erikom Eriksonom, Stefanom Šoldom i Tomasom Kaplinom. Tokom studija bila je asisten u horovima Collegium musicum i Lola. Po dolasku u Niš bila je dirigent Niškog kamerniog hora, sa kojim je ostvarila brojne koncerte i izvela više vokalno – instrumentalnih dela. Dobitnik je Zlatne značke IHS 2004.



godine za doprinos u radu festivala i izvođenja svetskih premijera vokalno-instrumentalnih dela. Nekoliko godina je dirigovala Aleksinačkim mešovitim horom „Šumatovac“ sa kojim je osvajala nagrade u Ohridu i Pardubicama. Milena Injac je član i predsednik žirija hoskih takmičenja u Antaliji i Čanakaleu, Turska, počev od 2011. Godine. Osvojila je prvu nagradu na 3. Internacionalnom festivalu “Svet muzike” u Italiji dirigujući kamernim sastavom Niškog simfonijskog orkestra.

Nastupala je sa gotovo svim vodećim orkestrima u zemlji, operom u Beogradu i Skoplju, kao i muzičkim teatrom u Rimu, svim vodećim orkestrima i filharmonijama u regionu i više puta gostovala u Latinskoj Americi i na festivalima u Urugvaju, El Salvadoru, Velikoj Britaniji, Španiji, Italiji, Bugarskoj, BIH, Makedoniji, Švedskoj, Austriji, Crnoj Gori, Grčkoj i Rusiji. Bila je dirigent scenskih izvođenja operete J.Štrausa: „Slepi miš” i opere Đ. Rosinija: „Seviljski berberin”, u okviru projekta obnove operske scene u Nišu. Stalni je gost dirigent Niškog simfonijskog orkestra i gostujući predavač dirigovanja na Akademia Diesis u Španiji.

* Dr Milena Injac, conductor, full professor and dean of the Faculty of Arts in Nis. She received her doctorate in conducting at the Faculty of Music, University of Arts in Belgrade under mentorship of prof. emeritus Darinka Matic-Marovic. She is trained with Jorma Panula, Peter Eötvös, Mladen Jagust and Salvador Mas Conda in Vienna and perfected choral singing and conducting in Sweden as a member of the first session of the World Choir, working with Erik Eriksson, Stefan Sköldand and Thomas Kaplin. During her studies, she was an assistant in the 'Collegium musicum' and 'Lola' choirs in Belgrade.

After arriving in Nis, she was the conductor of the Nis Chamber Choir, with whom she performed numerous concerts and several vocal and instrumental works. He won the IHS Golden Badge in 2004 for his contribution to the work of the festival and the performance of world premieres of vocal-instrumental works. For several years, she conducted the Aleksinac Mixed Choir 'Sumatovac', with which she won prizes in Ohrid and Pardubice. Since 2011, Milena Injac has been a member and president of the jury of the sock competition in Antalya and Çankale, Turkey.

She won the first prize at the 3rd international festival "World of Music" in Italy conducting the chamber ensemble of the Nis Symphony Orchestra. She has performed with almost all the leading orchestras in the country, the opera in Belgrade and Skopje, as well as the musical theater in Rome, all the leading orchestras and philharmonics in the region and has been a guest several times in Latin America and at festivals in Uruguay, El Salvador, Great Britain, Spain, Italy, Bulgaria, Bosnia and Herzegovina, Macedonia, Sweden, Austria, Montenegro, Greece and Russia. She was the conductor of the stage performances of J. Strauss's operetta: 'The Bat' and the opera G. Rossini: 'The Barber of Seville' in Nis. Milena Injac is a regular guest conductor of the Nis Symphony Orchestra and a guest lecturer of conducting at the Academia Diesis in Spain.

Predsjednik žirija / President of the Jury

Dirigent Jeroen Beckers - Belgija

Jeroen Beckers (rođen 1980.) je studirao na Conservatorium Maastricht, Lemmensinstituut Leuven, južnholandskom Konzervatoriju za muziku, kao i Konzervatoriju Utreht, gdje je dobio diplomu iz oblasti teorije muzike, violine, viole i horskog dirigovanja. Naknadno je pohađao master časove za violinu i kamernu muziku kod Kati Sebestijen (Belgija), Zigmunda Kovalskog (Belgija), Fredija Artela (Belgija), Japa Krutofa (Belgija), Donalda Elerona (SAD) i Bendžamina Ravica (Izrael). Takođe je pohađao i časove horskog dirigovanja kod An Mari Kabo (Francuska), Kari Ala-Polanena (Finska), Majkla Gola (Švajcarska) i Dena Saboa (Mađarska). Studirao je i orkestarsko dirigovanje kod Edmonda Savenijera i Patrika Davina.



Kao violinista, sarađivao je sa simfonijskim orkestrom "de Munt", "Brussels Philharmonie - VRO", "Brabants Orkest Eindhoven", "Opéea Royal de Wallonie - Liège", kao i međunarodnim kamernim orkestrom "iPalpiti". Njegove izvedbe dovele su ga do vodećih flamanskih scena, Concertgebouw (Amsterdam), Kimel Centar (Filadelfija) i Karnegi Hol (Nju Jork). Dirigent je horske grupe Cantitare Maaseik i Pro Cantione Genk, a često je i gost dirigent i vođa radionica u zemlji i inostranstvu. U najveća dostignuća njegove karijere ubraja se saradnja sa britanskim kompozitorom/dirigentskom Džonom Ruterom, potom dirigovanje francuskim omladinskim horom "La Cygale de Lyon" tokom koncerta u Orebru (Švedska), kao i vođenje mađarskih horova "Cantemus" i "Pro Musica".

Dirigovao je i izvođenjem Hajdnovih i Mocartovih „Rekvijema“, Vivaldijevom „Glorijom“, kao i Dženkinsovom Stabat Masterom. Trenutno radi kao nastavnik na Akademiji umjetnosti Maseik (Belgija), predsjednik je "Flamanske federacije omladinskih horova", i član Borda "Evropske horske asocijacije - Europa Cantat".

Jeroen Beckers (born 1980) studied at Conservatorium Maastricht, Lemmensinstituut Leuven, South Holland Conservatory of Music, as well as Conservatorium Utrecht, where he received a diploma in music theory, violin, viola and choral conducting. He subsequently attended master classes for violin and chamber music with Kati Sebastien (Belgium), Sigmund Kowalski (Belgium), Freddy Artel (Belgium), Jaap Krutoff (Belgium), Donald Elleron (USA) and Benjamin Ravitz (Israel). He also attended choral conducting classes with Anne Marie Cabot (France), Kari Ala-Polanen (Finland), Michael Goll (Switzerland) and Dan Szabo (Hungary).

He also studied orchestral conducting with Edmond Savenier and Patrick Davin. As a violinist, he collaborated with the "de Munt" symphony orchestra, "Brussels Philharmonie - VRO", "Brabants Orkest Eindhoven", "Opéea Royal de Wallonie - Liège", as well as the international chamber orchestra "iPalpiti". Nyag's performances have brought him to the leading Flemish stages,

Concertgebouw (Amsterdam), Kimmel Center (Philadelphia) and Carnegie Hall (New York). He is the conductor of the choir groups Cantitare Maaseik and Pro Cantione Genk, and is often a guest conductor and leader of workshops in the country and abroad. The greatest achievements of his career include the collaboration with the British composer/conductor John Rutter, then conducting the French youth choir "La Cygale de Lyon" during a concert in Örebro (Sweden), as well as conducting the Hungarian choirs "Cantemus" and "Pro Musica".

He also conducted performances of Haydn's and Mozart's Requiems, Vivaldi's Gloria, and Jenkins' Stabat Mater. He currently works as a teacher at the Maseik Academy of Arts (Belgium), is the president of the "Flemish Federation of Youth Choirs" and a member of the Board of the "European Choral Association - Europa Cantat".

Član žirija / Member of the Jury

Dirigent Jasenka Ostojić - Hrvatska

Dirigenticica Jasenka Ostojić, redovita je profesorica na Muzičkoj akademiji Sveučilišta u Zagrebu. Predaje dirigentske predmete i kolegije Zbor i Komorni zbor s kojima ostvaruje izvrsne vokalno – instrumentalne projekte pohvaljene od strane javnosti i glazbene kritike. Od akademske 2018./2019. godine profesor je i na Muzičkoj akademiji u Sarajevu (Bosna i Hercegovina) gdje predaje dirigiranje i srodne stručne predmete. Predavač je i voditelj seminara i stručnih usavršavanja u zemlji, te gost predavač na sveučilištima u Poljskoj, Austriji, Sloveniji, Srbiji, Bosni i Hercegovini i SAD-u.



Članica je stručnih ocjenjivačkih sudova na natjecanjima dirigenata, orkestara i zborova (Italija, Poljska, Slovenija, Bosna i Hercegovina, Crna Gora, Makedonija i Bugarska). Kao dirigentica zborova i orkestara osvojila je desetke državnih i međunarodnih nagrada, među kojima su i dva međunarodna Grand Prix-a. Bogatu koncertnu djelatnost ostvaruje na uglednim festivalima u Hrvatskoj, te Velikoj Britaniji, Francuskoj, Belgiji, Austriji, Italiji, Sloveniji, Srbiji, Bosni i Hercegovini, Makedoniji, Grčkoj i SAD-u. Ravnala je praiizvedbama brojnih skladatelja za čije je izvedbe u nekoliko navrata nagrađena posebnim priznanjima. Kao dirigentica surađivala je sa Zagrebačkim solistima, Hrvatskim komornim orkestrom, Varaždinskim komornim orkestrom, Simfonijskim puhačkim orkestrom OSRH, Zborom Hrvatske radiotelevizije i dr. Specijalizirala je vokalnu izobrazbu pjevača mladalačke dobi kod Bečkih dječaka, Austrija.

Djelovala je kao dirigentica zbora Zagrebački dječaci, te je bila mentor brojnim dječacima koji su u posljednja dva desetljeća nastupali kao solisti u profesionalnim produkcijama nacionalnih opernih i koncertnih kuća. Godine 2006. osniva Hrvatsko društvo Collegium pro arte pri kojem djeluju priznati i nagrađivani zborovi Cappella Zinka i Cappella Odak te ansambala Odak Camerata i Ansambl Celeste, glazbeni teatar. Urednica je zbirke Antologija hrvatske zvorske glazbe u izdanju Koncertnog ureda Zadar. Umjetnička je ravnateljica World Choir Festival on Musical, Thessaloniki.

The conductor, Jasenka Ostojić, is a full-time professor at the Music Academy of the University of Zagreb. He teaches conducting courses and Choir and Chamber Choir courses, with which he realizes excellent vocal-instrumental projects praised by the public and music critics. From the academic year 2018/2019. Since 2011, he is also a professor at the Academy of Music in Sarajevo (Bosnia and Herzegovina), where he teaches conducting and related professional subjects. He is a lecturer and leader of seminars and professional training in the country, and a guest lecturer at universities in Poland, Austria, Slovenia, Serbia, Bosnia and Herzegovina and the USA.

She is a member of expert judging panels at competitions for conductors, orchestras and choirs (Italy, Poland, Slovenia, Bosnia and Herzegovina, Montenegro, Macedonia and Bulgaria). As a conductor of choirs and orchestras, she won dozens of national and international awards, including two international Grand Prix. He performs a rich concert activity at prestigious festivals in Croatia, Great Britain, France, Belgium, Austria, Italy, Slovenia, Serbia, Bosnia and Herzegovina, Macedonia, Greece and the USA. She directed the first performances of numerous composers, for whose performances she was awarded special awards on several occasions. As a conductor, she collaborated with the Zagreb Soloists, the Croatian Chamber Orchestra, the Varaždin Chamber Orchestra, the OSRH Symphony Wind Orchestra, the Choir of Croatian Radio and Television, and others. She specialized in the vocal training of young singers at the Viennese Boys, Austria. She worked as a conductor of the Zagreb Boys Choir, and was a mentor to numerous boys who, in the last two decades, performed as soloists in professional productions of national opera and concert houses. In 2006, he founded the Croatian society Collegium pro arte, where the recognized and award-winning choirs Cappella Zinka and Cappella Odak, as well as the Odak Camerata ensemble and the Celeste Ensemble, musical theater, operate. She is the editor of the Anthology of Croatian Choral Music collection published by the Zadar Concert Office. She is the artistic director of the World Choir Festival on Musical, Thessaloniki.

Djevojački hor „Aurin” Kecskemét, Mađarska / Aurin Girls' Choir B

Dirigent: Durányik László

B1

Djevojački hor „Aurin” je osnovan 1998. godine u čuvenoj školi Kodali u Kečkemetu, od djevojčica starijih od 15 godina koje su ranije bile članice dječjeg hora Mirakulum. Sada je hor među najboljim omladinskim horovima u Evropi. Osnivač i direktor hora je Laslo Duranjik. Ciljevi hora su: da igra važnu ulogu u kulturnom životu našeg grada, da bude dio mađarskog muzičkog života, da uspješno učestvuje na domaćim i međunarodnim koncertima, festivalima i horskim takmičenjima, da pravi kvalitetne snimke i da predstavlja Kodalijev rodni grad, Kečkemet, na prikladan način širom svijeta.



Djevojačkom horu do 2017. dodeljena je 21 prva nagrada. Osvojile su prve nagrade u Riva del Gardi, Debrecinu, Kalundborgu, Gradu, Budimpešti, Llangolenu, Leku, Krakovu, Vroclavu, Ohridu, postale su olimpijske šampionke u Kini, osvajale su druge i treće nagrade u Maasmechelenu, Celju i Arcu. U toku festivala i koncertnih turneja djevojke su posjetile mnoge zemlje: Englesku, Vels, Škotsku, Norvešku, Dansku, Belgiju, Nemačku, Švajcarsku, Slovačku, Sloveniju, Češku, Italiju, Španiju, Rumuniju, Francusku, Kinu, Poljsku, Kipar, Makedoniju i Bugarsku. Hor se uvijek trudi da dopuni svoj repertoar, zasnovan na muzici renesanse do muzike 20. vijeka, sa posebnim osvrtom na horska djela Kodalija, Bartoka, Bardoša, Kočara i Orbana.



The AURIN GIRLS' CHOIR was formed in 1998 in the famous Kodály School of Kecskemét, of girls over 15 who were previously members of the Miraculum Children's Choir. Now the choir is among the best youth choirs in Europe. The founder and director of the choir is [László Durányik](#).

The choir's aims are: to play an important role in the cultural life of our town, to be part of Hungarian musical life, to take part successfully in national and international concerts, festivals and choir competitions, to make high quality recordings and to represent Kodály's home-town, Kecskemét, in a fitting way all over the world.

The Girls' Choir has been awarded 21 first prizes up to 2017. They won 1st prizes in Riva del Garda, Debrecen, Kalundborg, Grado, Budapest, Llangollen, Lecco, Krakow, Wroclaw, Ohrid, they became Olympic Champions in China, they won 2nd and 3rd prizes in Maasmechelen, Celje, Arezzo. The girls visited a plenty of countries for festivals, concert tours: England, Wales, Scotland, Norway, Denmark, Belgium, Germany, Switzerland, Slovakia, Slovenia, Czech Republic, Slovenia, Italy, Spain, Romania, France, China, Poland, Cyprus, Macedonia, Bulgaria.

The choir is always trying to augment its repertoire, which is based on Renaissance to 20th century music, with a special focus on choral works by Kodály, Bartók, Bárdos, Kocsár and Orbán.

Dirigent: Anna Tarnowska

C1

Počeci univerzitetskog hora u Šćećinu datiraju iz 1969. godine. Tada je to bio ansambl Više pedagoške škole u Šćećinu, koja je 1985. transformisana u univerzitet. Do 2005. umjetnički direktor i dirigent bio je profesor Eugenijus Kus, dugogodišnji direktor Zamka Pomeranskog vojvode. Oktobra 2006. osnovan je novi pjevački ansambl na Fakultetu za ekonomiju i menadžment, na Univerzitetu u Šćećinu – osnovan je na inicijativu tadašnjeg dekana Fakulteta za ekonomiju i menadžment, profesora Edvard Urbanjik i dr Tadeuš Bučkovski, dirigent sa dugogodišnjim iskustvom. Vremenom je ansambl postao zvanični hor američkog univerziteta. Preko godine, hor SAD je izveo stotine koncerata u Poljskoj i inostranstvu. Pjevalo se i jedno i drugo, a cappella komadi i velika vokalna i instrumentalna djela. Jezgro ansambla čine studenti, diplomci i akademici univerziteta, a upotpunjuje ga grupa šćećinske muzike i pjevanja i mnogobrojni entuzijasti. U početku je ansambl nastupao uglavnom na važnim univerzitetskim svečanostima. Hor je dao mnoge koncerte širom zemlje. Dobio je nagrade i priznanja na takmičenjima i smotrama horova u Bedzinu, Helmno i Kielce, kao i u inostranstvu, uključujući Belgiju, Njemačku, Francusku, Švajcarsku i Bugarsku. Najvažniji nastupi tokom turneja bili su u oba doma Evropskog parlamenta, u Briselu i Strazburu. Hor je 2016. godine dobio statueta Lovora kulture Zapadne Pomeranije, koju dodjeljuje Šćećinsko Kulturno Društvo za cjelokupnu umjetničku djelatnost, kao i nagrade Poljske asocijacije Horova i orkestara. Hor je 2017. godine odlikovan Srebrnom značkom časti Zapadne Pomeranije Griffin od maršala Zapadnopomeranskog vojvodstva. Pored toga, hor Univerziteta u Šćećinu bio je organizator cikličnih ljetnjih univerzitetskih koncerata pod pokroviteljstvom Ministarstva kulture i Nacionalne baštine, tokom koje su, zajedno sa dirigentima svjetske klase, profesionalnim muzičarima i profesionalnim solistima je izvodila velika muzička djela u Šćećinu, Volinu, Kobilanci i Kamenju Pomorskom, između ostalih, snimljeno na pet DVD-a. U martu 2022. dr Tadeuš Bučkovski, dosadašnji dirigent i umjetnički direktor ansambla, je zamijenila dr Ana Tarnowska, profesorka na Akademiji umjetnosti u Šćećinu. Zajedno sa novim dirigentom, Američkom horu pridružili su se novi glasovi iz prethodno vođenog mješovitog hora Soli Deo, čiji je ženski dio nastupao pod nazivom „Gioia di Canto”, postigao je brojne uspjehe, uključujući u junu 2021. 56. Međunarodnog festivala horske pjesme u Mjedzizdroju, nagrađen je Zlatnom diplomom i peharom Predsjednika poljskog udruženja horova i orkestara u Šćećinu, kao i zlatnu diplomu i dva specijalna odlikovanja na 20. Međunarodnom festivalu horske muzike Feliks Novoviejski u Barčevu ili 2. mjesto i Zlatna diploma osvojena u novembru 2021. na 51. Turniru narodnih horova u Legničkom kantatu.





Novembar 2022. doneo je horu SAD dalje uspehe – dve zlatne diplome i specijalnu nagradu na 7. Međunarodni festival horske muzike Cantates Lublinensis 2022 u Lublinu.

The beginnings of the Szczecin University Choir date back to 1969. At that time it was the ensemble of the Higher School of Pedagogy in Szczecin, which was transformed into a university in 1985. Until 2005, the artistic director and conductor was Professor Eugenius Kus, the long-time director of the Castle of the Pomeranian Dukes. In October 2006, a new singing ensemble was established at the Faculty of Economics and Management of the University of Szczecin - founded on the initiative of the then Dean of the Faculty of Economics and Management, Professor Edward Urbańczyk, and Dr Tadeusz Buczkowski, a conductor with many years of experience. Over time, the ensemble became the official choir of the US university. Over the many years of its activity, the US Choir has performed hundreds of concerts in Poland and abroad. It sang both a cappella pieces and large-scale vocal and instrumental works. The core of the ensemble is made up of students, graduates and academics of the university, and is completed by a group of Szczecin music and singing enthusiasts. Initially the ensemble performed mainly at important university ceremonies. The choir has given many concerts around the country. It received prizes and awards at competitions and choir reviews in Będzin, Chełmno and Kielce, as well as abroad, including Belgium, Germany, France, Switzerland and Bulgaria. The most important performances during the tours were at both houses of the European Parliament, in Brussels and Strasbourg. In 2016, the Choir received the statuette of the West Pomeranian Laurel of Culture, awarded by the Szczecin Cultural Association for its overall artistic activity, as well as awards from the Polish Association of Choirs and Orchestras. In 2017, the Choir was awarded the Silver Badge of Honour of the West Pomeranian Griffin by the Marshal of the West Pomeranian Voivodeship. ...

Dirigent: Minja Šukalo

C2

Hor „Lira“ osnovan je 1998. godine kao ženski djevojački hor. Od kraja 2018. godine horom diriguje mr Mirjam Marković, te hor postaje mješoviti i dobija naziv Mješoviti gradski hor „Lira“. Trenutno horom diriguje mr Minja Šukalo, a hor se takmiči u kategoriji ženskih horova usljed nedostatka dovoljnog broja muških članova. U horu ima oko 25 aktivnih članova koji su amaterski pjevači, a čine ga članovi različitih uzrasta od 14 do 60 godina, različitih zanimanja i profesija, ali ih sve zajedno spaja ljubav prema muzici i horskom pjevanju. Hor učestvuje na svim manifestacijama u gradu, od kojih izdvajam „Svetosavsku akademiju“, „Svečana akademija povodom Dana grada“, „Izbor sportiste godine“ i druge. Repertoar hora čini svjetovna muzika i to: etno pjesme, umjetničke kompozicije, popularne pjesme zabavne i pop muzike, kao i duhovna muzika. Kompozicije izvodi kako cjelokupan hor, tako i vokalne grupe, uz instrumentalnu pratnju, ali i a capella. Određene kompozicije su sa koreografijom hora, te određenim svjetlosnim, kao i zvučnim efektima. Hor izvodi kompozicije na raznim jezicima. Iako je pandemija spriječila hor da radi u punom kapacitetu, tokom perioda zabrane okupljanja, hor je snimio spot virtuelnog hora, što je motivisalo članove za rad u ovom periodu. I pored prekida rada, hor je imao značajne nastupe i to u emisiji RTRS-a, „Karavan“, gdje je hor nastupao uživo, takođe nastup u jutarnjem programu RTRS-a, u cilju promocije koncerta hora, koji je održan u septembru na ljetnoj sceni ispred Kulturnog centra Gradiška, pred mnogobrojnom publikom, od kada hor tradicionalno održava svoj godišnji koncert u tom periodu. U oktobru 2021. godine MGH „Lira“ uspješno se predstavio na međunarodnom festivalu horova „Banjalučki horski susreti“, a u martu 2022. godine održao koncert sa horom „Jedinstvo“ iz Banja Luke i horom Hrama Svetog Save iz Beograda u Muzeju Republike Srpske u Banja Luci. Hor je 2022. godine nastupio na Međunarodnom horskom festivalu „Majske muzičke svečanosti“ u Bijeljini u kategoriji ženskih horova, osvojio zlatnu medalju, te bio pobjednik kategorije, a na istom takmičenju je sa mješovitim sastavom osvojio zlatnu medalju u kategoriji mješovitih horova. Iste godine mješoviti hor je na Internacionalnim horskim svečanostima u Nišu dobio nagradu za posvećenost u njegovanju amaterskog pjevanja, a ženski hor je dobio pohvalu. Hor je na Međunarodnom festivalu horova u Herceg Novom 2022. godine osvojio zlatnu medalju, a 2023. godine srebrnu medalju. Osim navedenog, treba spomenuti da je hor u protekloj godini učestvovao i na Međunarodnom festivalu horova u Ohridu, koji je revijalnog tipa. U tekućoj 2024. godini Gradski hor „Lira“ osvojio je zlatnu medalju u kategoriji ženskih horova, na festivalu Majske muzičke svečanosti u Bijeljini, te zabilježio niz zapaženih nastupa na gradskim manifestacijama i akademijama.





Choir "Lira" was founded in 1998 as a female choir. Since the end of 2018, the choir has been conducted by Mirjam Marković, and the choir has become mixed and received the name "Lira" Mixed City Choir. Currently, the choir is conducted by Minja Šukalo, and the choir competes in the category of women's choirs due to the lack of a sufficient number of male members. There are about 25 active members in the choir who are amateur singers, and it consists of members of different ages from 14 to 60 years old, of different occupations and professions, but they are all united by their love for music and choral singing. The choir participates in all the events in the city, among which the "Svetosava Academy", "Ceremonial Academy on the occasion of the City Day", "Selection of the Athlete of the Year" and others were highlighted. pop music as well as spiritual music. The compositions are performed both by the entire choir and vocal groups, with instrumental accompaniment, but also a capella. Certain compositions are with choir choreography, and certain light and sound effects. The choir performs compositions in various languages. Although the pandemic prevented the choir from working at full capacity, during the ban on gatherings, the choir recorded a video of the virtual choir, which motivated the members to work during this period. Despite the interruption of work, the choir had significant performances in the RTRS show, "Caravan", where the choir performed live, as well as a performance in the morning program of RTRS, in order to promote the choir's concert, which was held in September at the summer on the stage in front of the Gradiška Cultural Center, in front of a large audience, since when the choir traditionally holds its annual concert in that period. Despite the interruption of work, the choir had significant performances in the RTRS show, "Caravan", where the choir performed live, as well as a performance in the morning program of RTRS, in order to promote the choir's concert, which was held in September at the summer on the stage in front of the Gradiška Cultural Center, in front of a large audience, since when the choir traditionally holds its annual concert in that period. In October 2021, MGH "Lira" successfully presented itself at the international choir festival "Banjalučki choral meetings", and in March 2022 held a concert with the choir "Jedinstvo" from Banja Luka and the choir of the Temple of Saint Sava from Belgrade at the Museum of the Republic of Srpska in Banja Luka. ...

Mješoviti hor „Zahumlje” Nikšić, Crna Gora / Mixed Choir „Zahumlje” C

Dirigent: Valentina Topalović Jaredić

C3

Mješoviti hor Zahumlje osnovan je davne 1898. godine kada se osniva prvo pjevačko društvo „Zahumlje”. Danas ovo kulturno-umjetničko društvo ima veliki broj sekcija, među kojima je Mješoviti hor. Hor na svom repertoaru ima kompozicije raznovrsnih žanrova: crnogorske narodne pjesme, starogradske, zabavne, pjesme iz NOB-a, evergreen kompozicije, i numere klasične muzike, repertoar pjesama sa prostora bivše Jugoslavije, a tu su i popularne numere moderne muzike. Svojim nastupima predstavljali su se u Crnoj Gori, Srbiji, BiH, Hrvatskoj, Makedoniji i Italiji. Pod dirigentskom palicom renomiranih horovođa ovaj hor okuplja veliki broj pjevača amatera bez obzira na godine (različitih starosnih). Od 2022. godine horom rukovodi dirigentica Valentina Topalović Jaredić.



The Mixed Choir of Zahumlje was founded back in 1898, when the first singing society "Zahumlje" was founded. Today, this cultural and artistic society has a large number of sections, among which is the Mixed Choir. The choir has compositions of various genres in its repertoire: Montenegrin folk songs, Old Town , fun, songs from NOB, evergreen compositions, and classical music tracks, a repertoire of songs from the former Yugoslavia, and there are also popular modern music tracks.

They performed in Montenegro, Serbia, BiH, Croatia, Macedonia and Italy. Under the baton of renowned choirmasters, this choir gathers a large number of amateur singers regardless of age (of different ages...). Since 2022, the choir has been directed by conductor Valentina Topalović Jaredić.

Dirigent: Erika Bizjak

C4

Kamerni hor Musica viva osnovan je 2006. godine. Ima oko 30 pjevača iz Tolmina i okolnih sela. Područje se nalazi u sjeverozapadnom regionu Slovenije, veoma blizu granice sa Italijom, gdje se osjeća mješavina slovenskog, rimskog i njemačkog uticaja. Osnovna misija hora je, zbog svog specifičnog geografskog položaja, velika briga o očuvanju i promociji slovenačke horske tradicije, koja je u ovom dijelu posebno jaka. Upravo su pjesma i pjevanje korišćeni kao sredstvo nacionalnog identiteta i kao dokaz pripadnosti slovenačkoj kulturi. U svom osamnaestogodišnjem postojanju, hor je prošao niz koncerata. Nije zanemario ni tradicionalne elemente slovenačke narodne muzike, već se bavi i promocijom modernog, savremenog stvaralaštva, posebno slovenačkih muzičara. 2008. i 2023. godine hor je dobio nagradu za regionalne tematske koncerte pod nazivom "Sozvočenja". Hor je izabran kao predstavnik Primorske za nastup na završnom koncertu u Slovenačkoj filharmoniji 2013. godine. Dobio je zlatnu i srebrnu nagradu na regionalnom takmičenju u Postojni, zlatnu nagradu na međunarodnom takmičenju »Lege Artis« u Tuzli i zlatnu nagradu na međunarodnom takmičenju „Slovakia cantat“ u Bratislavi. Hor je nagrađen i priznanjem Opštine Tolmin.



Erika Bizjak završila je Srednju muzičku i baletsku školu u Ljubljani (teorijski odsjek). Školovanje je nastavila na Muzičkoj akademiji Univerziteta u Ljubljani (odsjek za muzičko obrazovanje) i na Fakultetu umjetnosti, odsjek za muzikologiju. Radi kao nastavnica u muzičkoj i osnovnoj školi. Već u mladosti je dirigovala nekim horovima i ubrzo je pokazala svoju privrženost horskom pjevanju. Godine 2006, zajedno sa nekim entuzijastima, osnovala je hor Musica Viva, kojim i danas diriguje. Redovno pohađa edukativne seminare, učestvovala je i u pripremi nekih muzičkih publikacija, aktivna je u Udruženju javnih kulturnih djelatnosti, gdje učestvuje kao aktivni izvođač seminara za horske pjevače.



Chamber choir Musica Viva was established in 2006. There are around 30 singers from Tolmin and surrounding villages. The area is situated in the north-west region of Slovenija, very close to Italian border, where one can feel the mixture of Slavic, Roman and German influence. The main mission of the choir is, due to its specific geographical position, its great care to preserve and promote Slovenian choir tradition, which is especially strong in this part. It was the song and singing that was used as a means of national identity and as well the evidence of belonging to Slovenian culture. In its eighteen-year existence, the choir has gone through numerous concerts. It hasn't neglected traditional elements of Slovenian folk music, it has as well have been dealing with the promotion of modern, contemporary creativity, especially of the Slovenian musicians. In 2008 and 2023 the choir got an award for on regional thematically based concerts named "Sozvočenja". The choir was chosen as the representative of Primorska region to perform on the final concert in Slovenian Philharmonic in 2013. It received the golden and silver award on the regional competition in Postojna, golden award on international competition »Lege Artis« in Tuzla and golden award on international competition »Slovakia cantat« in Bratislava. The choir was also awarded with an award of Municipality of Tolmin. Erika Bizjak finished Secondary Music and Ballet School in Ljubljana (music theory department). She continued her education on the Academy of Music, University of Ljubljana (music education department) and on the Faculty of Arts, the department of Musicology. She works as a teacher at music and primary school. She conducted some choirs in her youth already and she soon showed her devotion to choir singing. In 2006 she, together with some enthusiasts, established the choir Musica Viva, which she is still conducting. She attends education seminars regularly, she also took a part in preparation of some music publications, she is active at Association of Public Culture Activities, where she participates as active performer of seminars for choir singers.

Dirigent: Svilen Dimitrov

C5

Osnovan 1993. godine, Mješoviti hor „Prof. Vasil Arnaudov” – Ruse neizostavno ispunjava svoju misiju očuvanja i razvoja horske tradicije koju je stvorio veliki bugarski dirigent i pedagog prof. Vasil Arnaudov. Umjetnički rukovodilac i dirigent hora od osnivanja do 2015. godine je Dragomir Josifov. Od svog osnivanja, ansambl je učestvovao na raznim popularnim međunarodnim festivalima u Bugarskoj i inostranstvu. Mješoviti hor prof. Vasil Arnaudov – Ruse osvojio je dvije zlatne medalje i Gran pri na Trećem međunarodnom takmičenju horova u Polhajmu, u Njemačkoj 1998. godine i prvu nagradu na Međunarodnom takmičenju horova Dragan Šuplevski – Skoplje, Makedonija 2002. godine. Hor je 2004. godine osvojio nagradu za najizrazitiji nastup i izvanrednu interpretaciju, kao i Gran pri na takmičenju horova u Nišu, Jugoslavija. Ženski dio hora snimio je za Bugarski nacionalni radio snimak kantate „Vesela muzika” Stefana Dragostinova 1999. Ista kompozicija je izdata kao multimedijalni proizvod – CD, zajedno sa japanskim grafičarem Susumuom Endom. Od decembra 2008. hor vode prof. Meta, Lorin Maazel, Ivan Fischer, Valeri Gergiev. Hor je uspješno gostovao u Njemačkoj, Holandiji, Rumuniji, Španiji, Makedoniji, Francuskoj, Austriji i dr. Od sezone 2015/2016 Svilen Dimitrov postaje novi dirigent hora. Dio najnovijeg značajnog djela na repertoaru hora je i učešće u operi „Orfej i Euridika“ Kr. V. Gluka, „Glorija” A. Vivaldija, „Magnifikat” i „Misa dece” Džona Rutera. Hor je dvije godine zaredom partner majstorskog kursa iz horskog dirigovanja na Međunarodnoj ljetnjoj akademiji „Allegra”. Njena redovna učešća sa samostalnim a cappella koncertima nastavljaju se na Međunarodnom festivalu Martovski dani muzike, kao i na nizu festivala u zemlji. Godine 2023. hor obilježava trideset godina rada. Svilen Dimitrov je rođen u Ruseu. Završio je Nacionalnu umjetničku školu „Prof. Veselin Stojanov” sa violinom. Studije je nastavio na Teorijskom fakultetu Nacionalne muzičke akademije „Prof. Pančo Vladigerov”, gdje je pratio horsko dirigovanje kod prof. Lilije Đuleve i orkestarsko (simfonijsko i opersko) dirigovanje kod prof. Ivana Marinova. Od 1997. godine Svilen Dimitrov radi sa dječjim horom „Dunavski talasi”. Dirigent je horova i orkestra Nacionalne škole umjetnosti „Prof. Veselin Stojanov”, sa kojim je nagrađivan na više međunarodnih festivala i takmičenja. Diriguje koncertima sa Rusenskom filharmonijom, koji su dio programa Božićnog festivala u Ruseu. U periodu 2013-2015 dirigovao je predstavama opera „Henzel i Gretel” Hamperdinka i „Orfej i Euridika” Gluka na sceni Državne opere Ruse. Godine 2014. sa Djevojačkim horom Nacionalne škole umjetnosti učestvovao je na festivalu Martovski dani muzike. Od 2015. godine dirigent je mješovitog hora „Prof. Vasil Arnaudov” – Ruse. Sa njim je redovni učesnik festivala Martovski dani muzike, kao i više horskih festivala u Bugarskoj. Godine 2016. hor je zajedno sa Filharmonijom iz Ruse izveo bugarsku premijeru „Magnifikat” Džona Rutera. Svilen Dimitrov je 2019. dirigovao za Bugarsku premijeru



„Dečje mise“ Džona Rutera. Od 2015. godine radi kao vokalni pedagog i dirigent djece Rusenske dečije opere – jedinstvenog ansambla ne samo u Bugarskoj, već i u Evropi. Sa njima je realizovao mjuzikle „Skrudž“, „Vestsajdska priča“, „Eni u carstvu cveća“, „Lepotica i zver“, „Vatra“, „Sačuvaj Božić!“, operu „Potraga“ .



Founded in 1993, **Mixed Choir Prof. Vasil Arnaudov** – Ruse invariably fulfills its mission to preserve and develop the choral tradition created by the great Bulgarian conductor and pedagogue Prof. Vasil Arnaudov. The artistic director and conductor of the choir from its foundation until 2015 is Dragomir Yosifov. Since its establishment, the ensemble has participated in various popular international festivals in Bulgaria and abroad. Mixed Choir *prof. Vasil Arnaudov* – Ruse won two gold medals and the Grand Prix at the Third International Choir Competition in Polheim, Germany in 1998, and *First Prize* at the International Choir Competition *Dragan Shuplewski* – Skopje, Macedonia in 2002. In 2004 the choir won the prize for *the most expressive performance and extraordinary interpretation, as well as the Grand Prix at the choir competition in Nis, Yugoslavia*. The female part of the choir made a recording of the cantata Happy Music by Stefan Dragostinov for the *Bulgarian National Radio* in 1999 . The same composition was released as a multimedia product – CD, together with the Japanese graphic artist Susumu Endo. Since December 2008 Choir *Prof. V. Arnaudov*, together with the Munich Philharmonic Choir, participate in the performance of a number of productions conducted by Zubin, Meta, Lorin Maazel, Ivan Fischer, Valeri Gergiev. The choir toured successfully in Germany, the Netherlands, Romania, Spain, Macedonia, France, Austria and others. Since 2015/2016 season Svilen Dimitrov becomes the new conductor of the choir. Part of the latest significant work in the choir's repertoire are the participation in the opera "Orpheus and Eurydice" by Kr. V. Gluck, "Gloria" by A. Vivaldi, "Magnificat" and "Mass of Children" by John Rutter. The choir has been a partner of the master class in choral conducting at the International Summer Academy "Allegra" for two consecutive years. Its regular participations with independent a cappella concerts continue in the International Festival March Music Days, as well as in a number of festivals in the country. In 2023. The choir celebrates its 30 years of activity. ...

Akademski hor Petrozavodskog državnog Univerziteta Petrozavodsk, Rusija / Academic Choir C i D

Dirigent: Matashin Nikolai

C6 i D1

Akademski hor Petrozavodskog državnog Univerziteta je mješoviti hor jednog od glavnih Univerziteta u sjeverozapadnoj Rusiji. 2022. godine hor slavi 60 godina postojanja od osnivanje hora septembra 1962. godine. Trenutno broji oko 60 članova. Oni su sadašnji i bivši studenti različitih fakulteta (matematika, fizika, medicina, građevinarstvo, filološki, historijski). Tokom svoje duge istorije hor je osvojio mnogo nagrada. Zbog starih horskih tradicija dobio je veličanstven i izražajan zvuk. Ove tradicije postavio je osnivač hora Georgij Teracujans, koji ga je vodio od 1962. do 2007. Pod njegovim



rukovodstvom više od 1000 učenika uživalo je u horskoj muzici. Danas je dirigent hora talentovani muzičar Nikolaj Matašin, horovođa Aljona Tereh, korepetitorica Elena Elin. Zajedno uspijevaju da sačuvaju tradiciju hora, obogate repertoar i poboljšaju kvalitet zvuka. Za 60 godina postojanja hor je nastupao u gradovima i mjestima Republike Karelije i Ruske Federacije, kao i u Litvaniji, Estoniji, Letoniji, Belorusiji, Finskoj, Švedskoj, Nemačkoj, Austriji, Francuskoj, Grčkoj.



Akademski hor Petrozavodskog Univerziteta je dobitnik nagrada na međunarodnim, ruskim i lokalnim (karelskim) takmičenjima i festivalima. Pored učešća na raznim takmičenjima i festivalima, hor je pokrenuo „Međunarodni festival horova po imenu Georgija Ervandoviča Teracujanca. Na repertoaru su ruska crkvena muzika, ruska klasična i savremena muzika, djela stranih kompozitora, ruske narodne pjesme i djela karelijskih kompozitora.

Hor je prvi u Rusiji izveo neka djela savremenih stranih kompozitora i horsku džez muziku. Melodija i tekst, iskustvo i mladost, zvuk i ljepota su sjedinjeni u kohezivnu cjelinu - Hor Petrozavodskog državnog Univerziteta.

The Academic Choir of Petrozavodsk State University is a mixed choir of one of the main universities in North-Western Russia. In 2022 the choir is celebrating its 60th anniversary. The choir's foundation in September 1962. At the moment it consists of about 60 members. They are current and former students of different university faculties (Mathematics, Physics, Medicine, Building, Philology, History). During its long history the choir has won a lot of awards. Due to old choral traditions it has acquired a magnificent and expressive sound. These traditions were set up by the founder of the choir, Georgy Teratsujans, who led it from 1962 to 2007. Under his leadership more than 1000 students enjoyed choral music. Nowadays the conductor of the choir is a talented musician Nickolay Matashin, choirmaster - Aljona Tereh, accompanist - Elena Elyn . Together they succeed in saving the choir's traditions, enriching its repertoire and improving the quality of its sound. For 60 years of existence the choir has performed in cities and towns of the Republic of Karelia and Russian Federation, as well as in Lithuania, Estonia, Latvia, Belarus, Finland, Sweden, Germany, Austria, France, and Greece. Petrozavodsk University's Academic Choir is a prize-winner of international, Russian and local (Karelian) contests and festivals. Besides participating in various contests and festivals, the choir initiated "The international choir festival named after Georgy Ervandovich Teratsuyants. The repertoire includes Russian church music, Russian classical and contemporary music, works by foreign composers, Russian folk songs and works by Karelian composers. The choir was the first in Russia to perform some works by contemporary foreign composers and choral jazz music. Melody and text, experience and youth, sound and beauty are all united into a cohesive whole - Petrozavodsk State University Choir.

Dirigent: Miroljub Cvetković

C7

Osnivači i članovi **Vokalne grupe Libero** su priznati i iskusni muzički pedagozi, dugogodišnji horski pevači, koji su nezaobilazni učesnici kulturnog života grada Leskovca. Ovaj mladi tim uspešno muzicira od 2010. godine, inspirisan lepotom muzike višeglasnog pevanja, i spada u red izuzetno kvalitetnih ansambala koji svojim predanim radom i umetničkom misijom zaveđuju pažnju šire javnosti. Pored duhovne i svetovne muzike koju grupa ima na repertoaru, neguje i obrade pop, džez i evergrin standarda. Cilj umetničkog rada vokalne grupe Libero je promocija i afirmacija kamernih vokalnih sastava, očuvanje muzičke baštine grada Leskovca, sa posebnim osvrtnom na tradicionalnu muziku čitavog kraja i njen uticaj na kasnije nastale muzičke žanrove. Vokalna grupa Libero je do sada održala preko 300 javnih nastupa i više od 30 celovečernjih koncerata u Srbiji i inostranstvu. Od mnogobrojnih koncerata, izdvajaju se: koncert u Crkvi Rođenja Presvete Bogorodice u Beču 2023.godine, koncert pod nazivom “Note ljubavi” koji je održan u dvorištu Csu u Leskovcu, u junu 2022.godine, koncert u ambasadi Republike Srbije u Berlinu 2019.godine, i mnogi drugi. Ansambl je učestvovao na mnogobrojnim festivalima kao što su: Međunarodni festival klapa u Perastu, Crna Gora 2019. godine (III nagrada u kategoriji nova klapska pjesma); Canta Al Mar 2018. godine (srebrna diploma); Međunarodni festival vokalnih ansambala Cosoa-Open air open stage u Berlinu 2018. godine; Horski festival „Majske muzičke svečanosti“ u Bijeljini 2018. godine (dve zlatne medalje); Međunarodni horski festival „On stage“ u Pragu 2017. godine Međunarodni horski šampionat „Lege Artis“ u Tuzli BiH 2017. godine (I nagrada i plasman u finale); HorFest u Valjevu 2017. godine (I nagrada i plasman u finale); Međunarodni horski festival „Isola del Sole“ u Italiji 2016. godine (II nagrada i srebrna diploma) Međunarodni Trakijski festival u gradu Jambolu - Bugarska 2015. i 2017.godine, Međunarodni horski festival „Music & see“ u Paraliji - Grčka 2015.godine (II nagrada i srebrna diploma), Međunarodni horski festival „Canta Al Mar“ u Barseloni – Španija 2014.godine (II nagrada), Međunarodni Ohridski horski festival - Makedonija 2014. godine (II nagrada), Međunarodni festival klapa u Perastu – Crna Gora 2014.godine, Međunarodni horski festival u Riminiju – Italija 2013.godine (dve srebrne diplome i plasman u finale ovog prestižnog takmičenja), koncert na 48. Mokranjčevim danima u



Negotinu 2013.godine zajedno sa kamernim orkestrom „Amorozo“ i dečijim horom „Zvezdice“. Takođe sa ovim ansamblima održani su koncerti u Banjaluci, Novom sadu i Jagodini u okviru projekta „Tragom nezaborava“ 2012.godine. Vokalna grupa Libero dobitnik je oktobarske nagrade grada Leskovca 2013.godine i 2020. godine. Članovi Vokalne grupe Libero su : Nikola Ilić (I tenor), Miroslav Stojković (I tenor), Miroljub Cvetković (II tenor) - umetnički rukovodilac, Vasilije Stamenković (II tenor - bariton), Aleksandar Krstić (bariton), Miloš Janković (bariton-bas), Nikola Mikić (baritone-bas), Luka Stojiljković (baritone-bas), Nenad Mitrović (bas) i Zoran Šćepanović (bas).

The founders and members of the Libero Vocal Group are recognized and experienced music pedagogues, long-time choir singers, who are indispensable participants in the cultural life of the city of Leskovac. This young team has been playing music successfully since 2010, inspired by the beauty of polyphonic music, and belongs to the ranks of extremely high-quality ensembles that deserve the attention of the wider public with their dedicated work and artistic mission. In addition to the spiritual and secular music that the group has in its repertoire, it also cherishes covers of pop, jazz and evergreen standards. The goal of the artistic work of the vocal group Libero is the promotion and affirmation of chamber vocal ensembles, the preservation of the musical heritage of the city of Leskovac, with a special focus on the traditional music of the entire region and its influence on later musical genres. The vocal group Libero has so far held over 300 public performances and more than 30 all-night concerts in Serbia and abroad. Among the numerous concerts, the following stand out: a concert at the Church of the Nativity of the Blessed Virgin Mary in Vienna in 2023, a concert called "Notes of Love" which was held in the courtyard of CSU in Leskovac, in June 2022, a concert at the Embassy of the Republic of Serbia in Berlin in 2019. years, and many others. The ensemble participated in numerous festivals such as: International Klapa Festival in Perast, Montenegro 2019 (3rd prize in the category of new klapa song); Canta Al Mar 2018 (silver diploma); International festival of vocal ensembles Cosoa-Open air open stage in Berlin 2018; Choir festival "May Music Festival" in Bijeljina in 2018 (two gold medals); International Choir Festival "On Stage" in Prague 2017. International Choir Championship "LegeArtis" in Tuzla BiH 2017 (both prize and placement in the final); ChorFest in Valjevo 2017 (1st prize and placement in the finals); International Choir Festival "Isola del Sole" in Italy 2016 (2nd prize and silver diploma) International Thracian Festival in the city of Yambol - Bulgaria in 2015 and 2017, International Choral "Music & See" festival in Paralia - Greece in 2015 (2nd prize and silver diploma), International Choir Festival "Canta Al Mar" in Barcelona - Spain in 2014 (2nd prize), International Ohrid Choir Festival - Macedonia in 2014 (II prize), International Klapa Festival in Perast - Montenegro in 2014, International Choir Festival in Rimini - Italy in 2013 (two silver diplomas and placing in the final of this prestigious competition), concert at the 48th Mokranjč days in Negotin in 2013. together with the chamber orchestra "Amorozo" and the children's choir "Zvezdice". Concerts were also held with these ensembles in Banja Luka, Novi Sad and Jagodina as part of the "Trail of Unforgettable" project in 2012. Vocal group Libero is the winner of the October award of the city of Leskovac in 2013 and 2020. The members of the vocal group Libero are: Nikola Ilić (1st tenor), Miroslav Stojković (1st tenor), Miroljub Cvetković (2nd tenor) - artistic director, Vasilije Stamenković (2nd tenor - baritone), Aleksandar Krstić (baritone), Miloš Janković (baritone bass), Nikola Mikić (baritone-bass), Luka Stojiljković (baritone-bass), Nenad Mitrović (bass) and Zoran Šćepanović (bass).

Hor Zima Bar, Crna Gora / Choir „Winter” C

Dirigent: Varvara Loyko

C8

Hor "Zima" je amatersko horsko društvo iz Bara (Crna Gora). Trenutno hor ima u svom sastavu nekoliko grupa različitih uzrasta i kamerni hor za odrasle. Hor je bronzani i više puta srebrna diploma međunarodnog takmičenja horova u Herceg Novom, učesnik je festivala Barski ljetopis (2017), učesnik festivala Živa ulica (2017) u Kolašinu, učesnik Božićnog festivala Dukley Gardens (2016, 2017). Dječiji kamerni hor je laureat festivala "Sunce Adriatike" u Budvi (2017) i FEDEHO (2019). Godine 2023 hor je dobio zlatnu plaketu Međunarodnog festivala horova u Kikindi. U julu 2024. godine hor je dobio povelju za koherentno izvođenje crnogorske horske muzike na festivalu Niške svečanosti. Od 2020 godine hor takođe djeluje kao Ekumenski hor Konkatedrale Svetog Petra u Baru.



Choir "Zima" is an amateur choral society from Bar (Montenegro). Currently, the choir includes several groups of different ages and a chamber choir for adults. The choir is a bronze and several times silver laureate of the international choir competition in Herceg Novi, a participant in the Bar Chronicle festival (2017), a participant in the Ziva ulica festival (2017) in Kolasin, a participant in the Dukley Gardens Christmas festival (2016, 2017). The Children's Chamber Choir is a laureate of the "Sun of the Adriatic" festival in Budva (2017) and FEDEHO (2019). In 2023, the podine choir received a gold plaque from the International Festival of Choirs in Kikinda. In July 2024, the choir received a charter for the coherent performance of Montenegrin choral music at the festival of Niš celebrations. Since 2020, the choir has also been acting as the Ecumenical Choir of the Co-Cathedral of St. Peter in Bar.

Dirigent: Elvedin Dino Muminović

C9

Ženski vokalni ansambl „Libero”, osnovan je kao neformalna grupa građana 16.11.2020 godine. Ansambl čini 15 članica uzrasta 16 - 58 godina. Formiranjem Muzičko obrazovnog centra Magnifico, postaju njegovi članovi i dalje djeluju pri istom. Ansambl uzima učešće na svim važnijim datumima za općinu i Tuzlanski kanton, kao što su:



- Završni koncert za Dane dijaspore 31.12.2020 godine za Živinice Grad. Koncert za ljetne dane dijaspore 2021 godine, te Dane Internacionalne kuhinje 2021 - 2022 godina
- U 2022 godini uzeli su učešće na dva Internacionalna festivala gdje su istvarili veoma zapazene rezultate . Bijeljina -Muzicke majske svečanosti -Prva nagrada, te Horski festival u Herceg Novom - Druga nagrada.
- U toku 2023 godine takodje su uzeli su učešće na dva Internacionalna festivala gdje su ostvarili iste rezultate: Bijeljina -Muzicke majske svečanosti -Prva nagrada, te Horski festival u Herceg Novom - Druga nagrada.
- Ove godine, 2024 godini uzeli su učešće na Međunarodnom horskom šampionatu „Lege Artis“ Tuzla i osvojili Prvu nagradu.
- Snimili 4 video spota koja se emituju na lokalnoj i kantonalnoj televiziji.
- Redovno uzimaju učešće na obogaćivanju Tv sadržaja na RTV Živinice i RTV TK.

Profesor muzike Elvedin Muminović (rođen 1978 u Tuzli), završio MA 2001 godine u Sarajevu na TPO odsjeku. Diplomirao na temi: „RAZVOJ MUZIKE U ŽIVINICAMA OD PRVIH POZNATIH PODATAKA DO 2000-TE GODINE”. Jedno vrijeme djelovao kao nastavnik harmonike gdje je ostvarivao zavidne rezultate na Federalnom takmičenju harmonikaša. Danas djeluje kao nastavnik solfegia u OMŠ „Živinice” i obnaša funkciju predsjednika Muzičko obrazovnog centra „Magnifico”. Godine 2010. pokrenuo je Gradski mješoviti hor „Živinice” koji je uspješno vodio dvije i po godine. Nakon godinu dana djelovanja sa istim horom nastupa na Bijeljinskom takmičenju „Majski cvijet”, gdje je osvojio visoku treću nagradu u veoma jakoj konkurenciji.

Godine 2020. ponovo se aktivira i vodi dva VA Magnifico i Libero. Nakon 8 mjeseci djelovanja VA „Magnifico” uzimaju učešće na Međunarodnom horskom šampionatu „Lege Artis” u Tuzli i osvajaju treću nagradu. Godine 2023. pokreće i rukovodi Gradskim tamburaškim orkestrom, koji je oživio nakon 40 godina pauze u Gradu Živinice.



The female vocal ensemble "Libero" was founded as an informal group of citizens on November 16, 2020. The ensemble consists of 15 members aged 16 - 58 years. With the formation of the Magnifico Music Education Center, they become its members and continue to work at the same. The ensemble takes part in all important dates for the municipality and the Tuzla Canton, such as: Final concert for Diaspora Days on 31 December 2020 in Živinice Grad. Concert for the Summer Days of the Diaspora 2021 and the Days of International Cuisine 2021-2022. In 2022, they took part in two international festivals where they created very notable results. Bijeljina - Musical May Festival - First Prize, and Choir Festival in Herceg Novi - Second Prize. In the course of 2023, they also took part in two international festivals where they achieved the same results: Bijeljina - May Music Festival - First Prize, and Choir Festival in Herceg Novi - Second Prize. This year, 2024, they took part in the International Choir Championship "Lege Artis" Tuzla and won the First Prize. Recorded 4 videos that are broadcast on local and cantonal television. They regularly take part in enriching TV content on RTV Živinice and RTV TK.

Professor of music Elvedin Muminović (born in 1978 in Tuzla), completed his MA in 2001 in Sarajevo at the TPO department. Graduated on the subject: DEVELOPMENT OF MUSIC IN ŽIVINICE FROM THE FIRST KNOWN DATA TO THE YEAR 2000. For a time he worked as an accordion teacher where he achieved enviable results at the Federal Accordion Competition. Today, he works as a solfeggio teacher in the Živinice primary school and holds the position of president of the Magnifico Music Education Center. In 2010, he started the City Mixed Choir of Živinica, which he successfully led for 2.5 years. After a year of working with the same choir, he performed at the "May Flower" competition in Bijeljina, where he won a high third prize in a very strong competition. In 2020, he is active again and leads two VA Magnifico and Libero. After 8 months of activity, VA Magnifico took part in the International Choir Championship "Lege Artis" in Tuzla and won 3 awards. In 2023, he started and managed the City Tambourine Orchestra, which was revived after a 40-year hiatus in the City of Živinica.

Dirigent: Barbara Lotrič

C10 i D2

Vokalna grupa Mezzo okuplja pjevačice i ljubiteljice muzičke umjetnosti iz Novog Mesta i bliže okoline, koje povezuje ljubav prema muzici i umjetničkom stvaralaštvu. Na muzičkoj sceni su aktivne od 2010. godine i do danas su postigle mnoge značajne takmičarske rezultate, nastupe, koncerte, gostovanja, mnogo prepjevanih pjesama, saradnji i, prije svega, lijepih muzičkih trenutaka. Repertoar vokalne grupe rastao je i razvijao se zajedno sa članicama grupe, obuhvatajući ozbiljan takmičarski, revijalni i sakralni program iz različitih perioda muzičke istorije. Vokalna grupa redovno učestvuje na takmičenjima u Sloveniji i inostranstvu, na revijalnim i samostalnim koncertima, sarađuje sa različitim kompozitorima, solistima i vokalnim grupama, čime doprinosi raznolikosti lokalne muzičke scene. Sada već tradicionalno organizuje dva samostalna koncerta godišnje: jedan u prazničnim danima oko Božića, a drugi na kraju sezone sa ljetnim serenadama. Vokalnu grupu Mezzo od samog početka sa svojim pozitivnim entuzijazmom i znanjem vodi i usmjerava dirigentica profesorica Barbara Lotrič. Djelovanje vokalne grupe je vrlo zapaženo i u zemlji i u inostranstvu, gdje pjevačice postižu odlične rezultate na takmičenjima i gostovanjima u Srbiji, Crnoj Gori, Hrvatskoj, Slovačkoj, Bosni i Hercegovini, Njemačkoj i Sloveniji. Najznačajnija dostignuća vokalne grupe uključuju zlatne plakete na svim revijama i regionalnim slovenačkim takmičenjima, zlatnu plaketu na takmičenju „Lipanski zvuci" u Petrinji, zlatnu plaketu i prvo mjesto među ženskim horovima, te srebrnu plaketu u kategoriji sakralne muzike a cappella na Međunarodnom horskom festivalu „Bratislava Cantat", zlatnu plaketu u kategoriji narodnih pjesama na Međunarodnom takmičenju „Istria Cantat" u Puli, zlatnu plaketu i posebnu nagradu za najbolje izvođenje djela starog majstora na Međunarodnom festivalu horova u Herceg Novom, zlatnu medalju na Majskim muzičkim svečanostima u Bijeljini i prvo mjesto - laureat takmičenja slovenske muzike „Blagoslovi me, moj talisman" u Ljubljani.



The vocal group Mezzo brings together female singers and lovers of musical art from Novi Mesto and the surrounding area, who share a love for music and artistic creativity. They have been active on the music scene since 2010 and have achieved many significant competition results, performances, concerts, guest appearances, many sung songs, collaborations and, above all, beautiful musical moments. The repertoire of the vocal group grew and developed together with the members of the group, including a serious competition, revue and sacred program from different periods of musical history. The vocal group regularly participates in competitions in Slovenia and abroad, in revues and independent concerts, collaborates with various composers, soloists and vocal groups, thereby contributing to the diversity of the local music scene. Now, he traditionally organizes two solo concerts a year: one in the holidays around Christmas, and the other at the end of the season with summer serenades. The vocal group Mezzo has been led and

directed by the conductor Professor Barbara Lotrič with her positive enthusiasm and knowledge from the very beginning.



The performance of the vocal group is very noticeable both in the country and abroad, where the singers achieve excellent results at competitions and guest appearances in Serbia, Montenegro, Croatia, Slovakia, Bosnia and Herzegovina, Germany and Slovenia. The vocal group's most significant achievements include gold plaques at all revues and regional Slovenian competitions, a gold plaque at the "Lipanski zvuci" competition in Petrinja, a gold plaque and first place among female choirs, and a silver plaque in the a cappella sacred music category at the International Choir Festival "Bratislava Cantat", a gold plaque in the category of folk songs at the International Competition "IstriaCantat" in Pula, a gold plaque and a special award for the best performance of a work by an old master at the International Festival of Choirs in Herceg Novi, a gold medal at the May Music Festival in Bijeljina and first place - laureate Slovenian music competition "Bless me, my talisman" in Ljubljana.

Dirigent: Irina Zhdanova

C11

Horski ansambl „Anima“ osnovan je u martu 2023. godine pod pokroviteljstvom Fondacije Priština u Budvi. Uglavnom se sastoji od diplomaca fondacije, hor je multinacionalan. Na repertoaru je više od 14 pjesama različitih žanrova na ukrajinskom, ruskom, engleskom, hrvatskom i gruzijskom jeziku. Grupa aktivno izvodi koncerte. Učestvuje u projektu Fondacije Priština „Podrum“, učestvovao je na koncertnom maratonu „Reforum Spice Budva“.

U aprilu 2024. godine nastupio je na projekciji filma Taje Zubove „Teritorija bez rata“, na Prolećnom forumu ruskog govornog područja dijaspore. Crne Gore u Fondaciji Priština organizovan je koncert sa studentima 1. stepena na Barskom festivalu Program Zajedno". Grupa učestvuje u dobrotvornim projektima i sarađuje sa budvanskim muzičarima. Ime grupe se pojavilo nedavno. „Anima“ u prevodu znači "duša". Sve pjesme hora govore o miru, dobroti, ljubavi i ljudskom jedinstvu.



Direktor hora je Irina Ždanova. Završila je muzičku školu i muzički koledž u klasi harmonike u Tbilisiju i muzički i pedagoški fakultet univerziteta u Rusiji. Posjeduje veliko iskustvo u nastavi i izvođenju. U Crnoj Gori je dvije godine, aktivno se bavi nastavom i izvođenjem muzike.

The choir ensemble "Anima" was founded in March 2023 under the auspices of the Pristanishte Foundation in Budva. It mainly consists of graduates of the foundation, the choir is multinational. The repertoire includes more than 14 songs of different genres in Ukrainian, Russian, English, Croatian and Georgian. The group is actively performing concerts. Participates in the Pristanishte Foundation's project "Podrum", took part in the concert marathon "Reforum Spice Budva. In April 2024, he performed at the screening of Taya Zubova's film "Territory Without War", at the Spring Forum of the Russian-Speaking Diaspora of Montenegro. A concert with students from Seattle was organized at the Pristanishte Foundation. In June, he received a 1st degree laureate diploma at the Bar Arts Festival. A joint concert with the Belarusian dance ensemble "Voloshki" took place in the "We Are Together" program. The group participates in charity projects and collaborations with musicians from Budva. The group's name appeared recently. "Anima" means "soul" in translation. All the choir's songs are about peace, kindness, love, and human unity.

The choir's director is Irina Zhdanova. She graduated from a music school and a music college in the accordion class in Tbilisi, and the music and pedagogical faculty of a university in Russia. She has extensive experience in teaching and performing activities. She has been in Montenegro for 2 years, and is actively involved in teaching and performing music.

Dirigent: prof. dr sc i mr art. Biljana Jeremić

C12 i D3

Hor i orkestar „Attendite!” Kulturnog centra Kikinda osnovan je 2018. godine sa željom za stvaranjem reprezentativnog sastava, koji će našu ustanovu, ali pre svega grad Kikindu predstavljati na značajnim događajima. Hor i orkestar su pod upravom je prof. dr Biljane Jeremić, vrhunskog stručnjaka za muziku i horsko pevanje, kao i višestruko nagrađivanog dirigenta sa nagradama na domaćim i međunarodnim takmičenjima. Pored svog rada sa horom i orkestrom prof. Jeremić predaje na Pedagoškom fakultetu u Somboru i Akademiji umetnosti u Novom Sadu, a kao gostujući predavač održala je predavanja na mnogim fakultetima u zemiji i inostranstvu. Iako iza sebe nema mnogo godina postojanja, svakim nastupom hor i orkestar „Attendite!” izaziva veliku pažnju ne samo lokalne javnosti, već i šire, a u od 2022. u svom sastavu ima i dečiji hor „Kikindijanci” Do sada hor iza sebe ima niz nagrada među kojima možemo istaći Zlatne medalje specijalne nagrade na horskom festivalu Majske muzičke svečanosti u Bijeljini 2019, 2020, 2021, 2022. i 2023. godine. Hor je proglašen i za apsolutnog pobednika na festivalu Fonfest u Brčkom sa zlatom u tri kategorije. Pored ovih nagrada možemo istaći zlatnu plaketu na festivalima u Bugarskoj i Turskoj (Istanbul) kao i međunarodnom festivalu horova održanom 2019. godine u Kolarcevoj zadužbini u Beogradu. Kao posebne nastupe možemo izdvojiti otvaranje prolećnog zasedanja Narodne skupštine Republike Srbije gde je hor izveo himnu Srbije, nastup na otvaranju Skupštine evropskih regiona u Skupštini AP Vojvodine kao i specijalno pripremljen nastup za doček državne delegacije Kraljevine Norveške. Izuzetno značajan nastup možemo istaći gala koncert hora i orkestra „Attendite!” sa primadonom Jadrankom Jovanović na svečanom otvaranju najznačajnije gradske manifestacije „Dani ludaje”. Hor je od 2020. godine, uz Kulturni centar, domaćin Međunarodnog horskog festivala „Melodianum” u Kikindi. Danas hor i orkestar „Attendite!” broji gotovo 70



članova, odnosno pevača i muzičara koji zajednički rade kako bi grad Kikindu predstavili u najboljem svetlu.

The "Attendite!" Choir and Orchestra of the Kikinda Cultural Center was founded in 2018 with the desire to create a representative ensemble, which will represent our institution, but above all the city of Kikinda, at important events. The choir and orchestra are under the direction of Prof. Dr. Biljana Jeremic, a top expert in music and choral singing, as well as a conductor with multiple awards at domestic and international competitions. In addition to his work with the choir and orchestra, Prof. Jeremic teaches at the Faculty of Education in Sombor and the Academy of Arts in Novi Sad. lectures at many faculties in the country and abroad, there are hardly any years of existence behind them, with every performance the choir and orchestra "Attendite!" causes great attention not only to the local public, but also to the wider public, and since 2022 it has also included the children's choir "Kikindijanci". So far, the choir has won a number of awards, among which we can highlight gold medals and special awards at the choir festival of the May Music Festival in Bijeljina 2019, 2020, 2021, 2022 and 2023. The choir was declared the absolute winner at the Fonfest festival in Brcko with gold in three categories. In addition to these awards, we can highlight the gold plaque at the festivals in Bulgaria and Turkey (Istanbul) as well as the international choir festival held in 2019 at the Kolarc Foundation in Belgrade. As special performances, we can single out the inauguration of the spring session of the National Assembly of the Republic of Serbia where the choir performed the national anthem of Serbia, a performance at the opening of the Assembly of European Regions in the Assembly of AP Vojvodina, as well as a specially prepared performance for the reception of the state delegation of the Kingdom of Norway. We can point out the gala concert of the choir and orchestra, "Attendite!", as an extremely impressive performance. with prima donna Jadranka Jovanovic at the ceremonial opening of the city's most important manifestation, "Crazy Days". Since 2020, the choir, together with the Cultural Center, has hosted the International Choir Festival "Melodianum" in Kikinda. Today, the choir and orchestra "Attendite!" has almost 70 members, i.e. singers and musicians who work together to present the city of Kikinda in the best light.

„Prvo pevačko društvo 1905“ Šabac, Srbija / „First singing society“ 1905 D

Dirigent: Nemanja Petrović

D4

Hor je zaživio 1864. godine. Dozvolu za rad „Ministarstva prosvete“ je dobio 1865. godine, pod nazivom „Šabačko pevačko društvo“. U istoriji ŠPD značajna su dva perioda: Robert Tolinger je vodio hor od 1902 do 1911. godine. Treba podsjetiti na 1903. godinu kada je ŠPD učestvuje na „A utakmici srpskih pevačkih društava“ u Beogradu. Ta pobjeda je utoliko značajnija jer je žirijem predsjedavao Stevan Stojanović Mokranjac. Drugi značajan period je 1905. godina kada se oko hora okupljaju folklorni ansambl, narodni orkestar, duvački orkestar, tamburaški orkestar i nastaje KUD „Abrašević“ Šabac. Do danas je hor sastavni dio KUD –a, pored mješovitog hora, kao muška pjevačka grupa pod nazivom „Prvo pevačko društvo 1905.“ (skraćeno: „PPD 1905.“). Prvu godinu muški hor je vodio profesor Mladen Kaličanin, ali je zbog bolesti prinuđen da prekine saradnju. Nastavlju sa radom, angažuju Mr Mirjanu Pantelić.



Od 2024. horom rukovodi Nemanja Petrović. Mladi dirigent unosi novu svježinu i potreban kvalitet za dalji razvoj hora. Repertoar hora je raznolik: izvorna muzika, starogradske pjesme, gospel, duhovna muzika, muzika drugih naroda. Nastupali su na mnogim festivalima i takmičenjima, osvojili nagrade i priznanja, od zlatnih medalja do zahvalnice Zadužbine Dositej Obradović. Njihovo iskustvo kaže da se horsko pjevanje vraća na velika vrata. Shodno tome, grad Šabac proglašava „PPD 1905“ svojim resursom. „PPD 1905“ sarađuje sa mnogim horovima.



Ostvarili su saradnju i sa Fakultetom Muzičke Umetnosti u Beogradu i Akademijom Umetnosti u Novom Sadu. Ovu godinu obilježava saradnja sa Akademskim horom Collegium musicum, sa

kojima su nastupili u Narodnom pozorištu u Beogradu, povodom svečane akademije „Dositejevi dani“, a u Zvezdara teatru po ideji i na poziv akademika Dušana Kovačevića. Na Kolarcu ponovo nastupaju zajedno sa horovima Collegium musicum, horom Muzičke akademije i simfonijskim orkestrom iz Beograda.

The choir came to life in 1864. In 1865, he received a license for the work of the "Ministry of the Enlightened", under the name "Sabačko Pečačko društvo". Two periods are significant in the history of ŠPD: Robert Tollinger led the choir from 1902 to 1911. It should be remembered in 1903, when ŠPD participated in the "A match of Serbian singing societies" in Belgrade. That victory is all the more significant because the jury was chaired by Stevan Stojanović Mokranjac. Another significant period is the year 1905, when the folklore ensemble, folk orchestra, brass band, and tambura band gather around the choir and the KUD "Abrasevic" Šabac is born.

To this day, the choir is a regular part of KUD, in addition to the mixed choir, as a male singing group under the name "Prvo pevacko društvo 1905" (abbreviated: PPD 1905). The first year the male choir was led by professor Mladen Kalicanin, but due to illness he was forced to stop the collaboration. They are continuing their work, hiring Mr. Mirjana Pantelić. Since 2024, the choir has been directed by Nemanja Petrovic. The young conductor brings new freshness and necessary quality for the further development of the choir. The repertoire of the choir is diverse: original music, old town songs, gospel, spiritual music, music of other nations. They performed at many festivals and competitions, won prizes and awards, from gold medals to a certificate of appreciation from the Dositej Obradović Foundation. Their experience says that choral singing is making a big comeback. Accordingly, the City of Šabac declares "PPD 1905" as its resource. "PPD 1905" cooperates with many choirs. They also collaborated with the Faculty of Music in Belgrade and the Academy of Arts in Novi Sad. This year is marked by cooperation with the Collegium Musicum Academic Choir, with whom they performed at the National Theater in Belgrade, on the occasion of the Academy's "Dosite Days", and at the Zvezdara Theater at the suggestion and invitation of academician Dusan Kovacevic. In Kolarac, they perform again together with the choirs of the Collegium musicum, the choir of the Academy of Music and the symphony orchestra from Belgrade.

Dirigent: Liljana Trajkovska Dimevski

D5

Kulturno umjetničko društvo "Stiv Naumov" - Bitolj je udruženje, osnovano 11. novembra 1944. godine u Bitolju, od strane grupe entuzijastičnih članova 7. makedonske partizanske brigade. Stiv Naumov je u proteklih 76 godina nastavio, obogatio i osmislio tradiciju horske muzike u Bitolju. Učestvovali smo na stotinama koncerata u rodnom gradu, u Republici Makedoniji, širom Balkana i inostranstvu: Bugarskoj, Grčkoj, Turskoj, Rumuniji, Mađarskoj, Italiji, Slovačkoj, Poljskoj, Nemačkoj, Francuskoj, Korzici (Francuska), Sloveniji, Hrvatskoj, Srbija, Bosna i Hercegovina gdje smo osvojili brojne nagrade i priznanja. Tokom 76 godina rada ansambla održali smo oko 4240 nastupa, nezaboravnih trenutaka uzbudljivih iskustava i predstavljanja muzičke umetnosti hiljadama obožavalaca širom svijeta. Ansambl CAS-a „Stiv Naumov“ je za 76 godina rada postigao veliki uspjeh i dobio visoke nagrade i priznanja. CAS „Stiv Naumov“ Bitola je 2019. godine proslavio 75 godina postojanja. Mešoviti hor postoji od svog osnivanja i broji 35 članova. Oba hora imaju veoma bogat i raznovrstan program uključujući muziku renesanse, baroka, klasičnu muziku, folklor i evergrin. CAS Stiv Naumov nije samo ambasador Bitolja već i ambasador horske muzike i gradi jake mostove između zemalja širom sveta. Mešoviti hor je najstariji i najpoznatiji ansambl u kulturno-umetničkom društvu koji je neprekidno radio od svog formiranja. Prvi put pod dirigentskom palicom Todora Skalovskog, hor je održao koncert 5. novembra kada je Bitolj oslobođen. Od 1969. godine do danas punih 51 godinu, vođa hora je g-din Ljubomir Trifunovski. U ovom periodu postignuti su najveći uspjesi i afirmacija u zemlji i inostranstvu. Pod dirigentskom palicom Ljubomira Trifunovskog, hor je učestvovao na festivalima u Češkoj, Poljskoj, Rumuniji, Sloveniji, Engleskoj, Grčkoj, Bugarskoj, Francuskoj, Italiji, Turskoj, Španiji, Mađarskoj, Srbiji, Hrvatskoj, Korzici, Bosni i Hercegovini, Nemačkoj i festivali u Tetovu (TEHO) i Ohridsko leto. Od 2021. godine mešoviti hor vodi dirigent Liljana Trajkovska Dimevski.



Cultural art society "Stiv Naumov" - Bitola is an association, established on November 11, 1944 in Bitola, by the group of enthusiastic members from the 7th Macedonian Partisan Brigade. In the past 76 years, Stiv Naumov has continued, enriched and designed the tradition of choral music in Bitola. We were participating in hundreds of concerts in the hometown, in Republic of Macedonia, around Balkan and abroad: Bulgaria, Greece, Turkey, Romania, Hungary, Italy, Slovakia, Poland, Germany, France, Corsica (France), Slovenia, Croatia, Serbia, Bosnia and Herzegovina where we have won numerous awards and recognitions. During the 76 years of work of the ensemble we have held about 4240 performances, unforgettable moments of exciting experiences and presenting the art of the music to thousands of fans all around the world. The ensemble of CAS "Stiv Naumov" in the time of 76 years of work have achieved great success and received high awards and recognitions. In 2019, CAS "Stiv Naumov" Bitola celebrated its 75th anniversary. The mixed choir exists since its establishment and counts 35 members. Both choirs have a very rich and varied



program including Renaissance music, baroque, classical music, folklore and evergreens. CAS Stiv Naumov is not only ambassador of Bitola but also ambassador of the choir music and builds strong bridges between the countries around the world. Mixed choir The mixed choir is the oldest and the most famous ensemble in cultural art society which has worked continuously from its forming. For the first time conducted by Todor Skalovski the choir gave a concert on the 5th of November when Bitola was liberated. Since 1969 up to now whole 51 year the leader of the choir is Mr. Ljubomir Trifunovski. During this period of time the greatest success and affirmation were achieved in the country as well as abroad. Conducted by Mr. Ljubomir Trifunovski the choir took part in festivals in Czech Republic, Poland, Romania, Slovenia, England, Greece, Bulgaria, France, Italy, Turkey, Spain, Hungary, Serbia, Croatia, Corsica, Bosnia and Herzegovina, Germany and the festivals in Tetovo (TEHO) and Ohrid summer festival. Since 2021 the mixed choir is led by the conductor Liljana Trajkovska Dimevski.

Dirigent: Miljana Radivojević

R1

Čarobna Nota je muzička radionica i hor koja je osnovana novembra 2014 i kroz nju je prošlo preko dvije hiljade djaka. Osnivač i zastupnik udruženja je profesor muzičke kulture i dirigent hora Miljana Radivojević. Uzrast dece u školici je od 4 do 17 godina. Deca kroz naš hor i školicu prave svoje prve muzičke korake, a kasnije se opredeljuju za dalje školovanje, sviranje nekog instrumenta, solo pevanje ili pevanje u horu. Pre svega se dobro družimo i stvaramo jednu divnu muzičku porodicu, upoznajemo decu iz drugih gradova i država, što nam je i jedan od glavnih ciljeva.



Sa decom rade profesori i pedagozi muzičke kulture. Iza nas je puno nastupa, koncerata, festivala a jedan od najvažnijih ciljeva nam je upoznavanje muzike različitih kultura i naroda kroz naša putovanja, a samim tim i druženje dece i profesora međusobno. To su kontakti i poznanstva koja su večna i ostaju deci za ceo život. Hor Čarobna Nota je uzeo učešće na festivalima u Grčkoj, Turskoj, Bosni, Makedoniji, Hrvatskoj, Bugarskoj i sa svih tih festivala i regionalnih okupljanja donosi najlepše utiske. Ove godine, u avgustu mesecu, po prvi put Čarobna Nota otvara Prvi Međunarodni dečiji horski festival u Nišu, gradu sa veoma dugom i bogatom horskom kulturom preko pedeset godina, gradu Cara Konstantina i Carice Jelene koji se nalazi na raskršću svih puteva. Dobrodošli!



Miljana Radivojević je diplomirani teoretičar umetnosti, udata, majka dvoje odrasle dece, aktivni član Akademskog hora SKCa Niš punih 27 godina. Sa svojim horom je obišla mnoge zemlje Evrope i šire (Grčka, Turska, Kipar, Mađarska, Francuska, Italija, Bugarska, Slovenija, Makedonija, Bosna i Hercegovina, Hrvatska itd) i sa svog bogatog horskog iskustva je prenela deci ljubav ka horskom pevanju.

Čarobna Nota is a music workshop and choir that was founded in November 2014 and over 2000 students have gone through it. The founder and representative of the association is professor of musical culture and conductor of the choir Miljana Radivojević. The age of children in the school is from 4 to 17 years. Children take their first musical steps through our choir and school, and later decide on further education, playing an instrument, singing solo or singing in a choir. First of all, we get along well and create a wonderful musical family, we meet children from other cities and countries, which is one of our main goals.

Professors and pedagogues of music culture work with the children. We have a lot of performances, concerts, and festivals behind us, and one of our most important goals is to get to know the music of different cultures and peoples through our travels, and thus the socializing of children and teachers. These are contacts and acquaintances that are eternal and remain with children for a lifetime. The Magic Nota Choir took part in festivals in Greece, Turkey, Bosnia, Macedonia, Croatia, Bulgaria and from all those festivals and regional gatherings it brings the best impressions. This year, in August, for the first time, Magic Note opens the First International Children's Choir Festival in Niš, a city with a very long and rich choral culture of over fifty years, the city of Emperor Constantine and Empress Jelena, which is located at the crossroads of all roads. Welcome!

Miljana Radivojević is a graduate theoretician of art, married, mother of two adult children, active member of the Academic Choir of SKCa Niš for 27 years. With her choir, she visited many countries in Europe and beyond (Greece, Turkey, Cyprus, Hungary, France, Italy, Bulgaria, Slovenia, Macedonia, Bosnia and Herzegovina, Croatia, etc.) and from her rich choir experience, she passed on her love for choir singing to children.

Dirigent: Vasileios Papamichail

R2

Trakijski hor Muzeja Nove Orestijade osnovan je 1993. godine i reformisao je tradicionalnu pjesničku scenu u regionu Sjevernog Evrosa, dajući povod za osnivanje i mnogih drugih horova, takođe sa tradicionalnim repertoarom. Na programu našeg hora su trakijske tradicionalne pjesme, maloazijske pjesme i narodne pjesme iz cijele Grčke. Sastoji se od 25-60 horista, u zavisnosti od događaja i 5-10 instrumentalista. Naš hor je učestvovao na svečanostima sjećanja, 1995. godine u Narodnom pozorištu Sjeverne Grčke, u Solunu. Hor je tokom godina učestvovao na mnogim muzičkim festivalima u svim gradovima i većini sela naše geografske jedinice, područne jedinice Evros.



Zabavljali smo vojnike na Danima vojnih proslava, održanim u velikim lokalnim vojnim kampovima, učestvovali na Panhelenskom susretu zajednice starih izviđača u našem gradu 1994. godine. Naš hor je takođe bio pozvan da prisustvuje muzičkim festivalima u mnogim drugim gradovima Grčke kao što su Ksanti, Kavala, Kozani, Katerini, Kastorija, na ostrvu Krf, Lamija, Ptolemaida, Komotini itd. Dobili smo i pozive i odazvali smo se, nastupajući, u drugim zemljama širom svijeta, uključujući Ženevu i Cirihi u Švajcarskoj, Bukurešt, Bistrica i Trgoviste u Rumuniji, svečani događaji grčke iseljeničke zajednice u Konstantinopolju i Prinčevskim ostrvima u Mramornom moru i u mnogim gradovima istočne Trakije, kao što su: Kirklareli, Silivri, Tekirdag, Jedrene. Poseban program smo predstavili na 4. svjetskoj trakijskoj konferenciji, održanoj u Nju Orestijadi 1998. godine. Najveće putovanje u inostranstvo bilo je 2008. godine, kada smo pozvani da učestvujemo na Međunarodnom multikulturalnom festivalu muzike i igre na ostrvu Makao, u jugoistočnoj Aziji. Naš hor je u profesionalnom studiju snimio sledeća četiri CD-a:

- 1) Istorijske tradicionalne pjesme Trakije i Makedonije.
- 2) Trakijske pjesme igre i ljubavi.
- 3) Trakijske božićne pjesme i pjesme iz cijele Grčke.
- 4) Tradicionalne pjesme iz Konstantinopolja i Male Azije.

Direktor Trakijskog hora Muzeja Nove Orestijade je mr. Vasilejos Papamihail, profesor vizantijske muzike, vodeći pojac naše lokalne Svete episkopije Didimotejhona, Orestijade i Sufliona. Takođe je inženjer hemije, završio je Politehničku školu Aristotelovog Univerziteta u Solunu. On je penzionisani profesor obrazovanja drugog razreda i radio je na poziciji direktora prvog Liceja u Novoj Orestijadi. Oženjen je i ima troje odrasle dece.



The Thracian Choir of the Museum of New Orestiada was established in 1993 and reformed the traditional song scene in the region of Northern Evros, giving cause to many other choirs, also with traditional repertoire, to be founded as well. The program of our choir includes thracian traditional songs, Minor Asia songs and folk songs from all over Greece. It comprises of 25-60 choristers, depending on the event and 5-10 instrumentalists. Our choir participated in remembrance festivities, in 1995, in the National Theatre of Northern Greece, in Thessaloniki. The choir, through the years, took part in many music festivals in all the cities and in most of the villages of our geographical unit, Evros Regional Unit. We entertained the soldiers in Army Celebrations Days, held in big local military camps, participated in a Panhellenic Encounter of The Old Boy Scouts Community, in our city in 1994. Our choir has also been invited to attend music festivals in many other cities in Greece, such as Xanthi, Kavala, Kozani, Katerini, Kastoria, in the island of Corfu, Lamia, Ptolemaida, Komotini etc. We also have received invitations and we responded to, by making appearances, in other countries all over the world, including Geneva and Zurich in Switzerland, Bucharest, Bistritsa and Targoviste in Romania, festive events of the Greek expatriate community in Konstantinoupoli and Princes' Islands in the Sea of Marmara and in many cities in Eastern Thrace, such as: Kirkclareli, Silivri, Tekirdag, Edirne. We presented a special program in the 4th Worldwide Thracian Conference, held in New Orestiada in 1998. The biggest trip we ever had abroad was in 2008, when we were invited to participate in the International Multicultural Music and Dance Festival in the island of Macau, in Southeastern Asia. Our choir has recorded in a professional studio the following four CDs: 1) Historical traditional songs of Thrace and Macedonia. 2) Thracian songs of dance and love. 3) Thracian Christmas carols and carols from all over Greece. 4) Traditional songs from Konstantinoupolis and Minor Asia. Director of the Thracian Choir of the Museum of New Orestiada is mr. Vasileios Papamichail, professor of byzantine music, lead chanter for our local Holy Bishopry of Didimoteichon, Orestiada and Souflion. He is also a chemical engineer, graduated from the Polytechnical School of the Aristotle University of Thessaloniki. He is a retired professor of the 2nd Grade Education and has served in the position of the Principal of the 1st Lyceum of New Orestiada. He is married and has three adult children.

Dirigent: Maja Huis

R3

HPD „Matija Petar Katančić“ osnovano je 1905.godine. Nosi ime po Valpovčaninu Matiji Petru Katančiću, franjevcu, književniku, arheologu, prevoditelju, numizmatičaru i povjesničaru. Zbor njeguje uglavnom a cappella pjevanje, a repertoar čine djela domaćih i stranih izvođača iz svih razdoblja te obrade tradicijskih napjeva Hrvatske te ostalih dijelova svijeta. Tijekom svoje dugogodišnje povijesti Društvo je imalo i svoj tamburaški te folklorni sastav. Povodom proslave 100. obljetnice osnutka 2005. godine, Hrvatski sabor kulture Zboru je dodijelio Zlatnu plaketu. Zbor trenutno broji 30-ak članova, na čelu sa profesoricom Majom Huis.



Maja Huis – diplomirala je 2004. godine na Filozofskom fakultetu u Osijeku, na odjelu za glazbenu kulturu. Od tada je zaposlena u OŠ Matije Petra Katančića u Valpovu kao nastavnica glazbene kulture. U školi vodi dječje zborove mlađeg i starijeg uzrasta, a nedavno preuzima i Hrvatsko pjevačko društvo „Matija Petar Katančić“ u Valpovu. Sa zborovima nastupa u raznim prigodama za potrebe škole i grada te sudjeluje u zborskim natjecanjima. Redovito se usavršava na seminarima za zborovođe, a cilj joj je prenijeti ljubav prema glazbi.



HPD "Matija Petar Katančić" was founded in 1905. It is named after Matija Petar Katančić from Valpov, Franciscan, writer, archaeologist, translator, numismatist and historian. The choir nurtures mainly a cappella singing, and the repertoire consists of works by local and foreign composers from all periods and arrangements of traditional songs from Croatia and other parts of the world. During its century-long history, the Society had its own tambura band and folklore band. On the occasion of the celebration of the 100th anniversary of its founding in 2005, the Croatian Parliament of Culture awarded the Choir a Golden Plaque. The choir currently has around 30 members, led by professor Maja Huis.

Maja Huis – graduated in 2004 at the Faculty of Philosophy in Osijek, at the Department of Music Culture. Since then, she has been employed at Matija Petar Katančić Primary School in Valpovo as a music teacher. At school, he leads children's choirs of younger and older ages, and recently took over the Croatian singing society "Matija Petar Katančić" in Valpovo. He performs with the choirs on various occasions for the needs of the school and the city and participates in choir competitions. She regularly improves her skills at seminars for choir directors, and her goal is to convey her love for music.

Dirigent: Marko Asurdžić

R4

Aktivnosti udruženja „Seniori“:

1. 2022. sa finansijskom podrškom i u redovnom programu, Novi Sad evropska prijestonica kulture, više puta izvođena predstava “Kad porastem biću star/a” Autori teksta i glumci članovi Dramske sekcije našeg Udruženja.
2. 08.06.2023. godine Humanitarni koncert hora Udruženja uz pratnju narodnog orkestra “Vila”
3. 27.11.2023. Kulturna stanica Edšeg, Koncert hora Udruženja. Naše stare, srpske pjesme u novom muzičkom aranžmanu FUTURE TRADITION, projekat podržan od Gradske uprave za kulturu grada Novog Sada.
4. U nastavku sve naše aktivnosti možete pogledati na sajtu Udruženja Seniori www.seniori.rs



Dirigent Marko Asurdžić je školovani muzičar, diplomirani akordeonista sa mjestom stalnog zaposlenja u muzičkoj školi „Isidro Bajić“ u Novom Sadu na mjestu nastavnika harmonike. Tokom svog rada, dirigent Marko Asurdžić, se usavršavao na brojnim međunarodnim masterklasima vezanim iz oblasti izvođaštva na harmonici: F. Lips, L. Puhnovski, J. Jurek, V. Vasović, R. Tomić. Bio je asistent uglednih novosadskih dirigenata Tamare Adamov Petijević i Gorana Penića. Sa ansamblom „Sv. Stefan Dečanski“ pod dirigentskim vođstvom Tamare Adamov Petijević nastupa na koncertnim podijumima širom Evrope predstavljajući srpsku pravoslavnu crkvenu tradiciju. Najznačajniji nastupi su u: Nacionalnoj biblioteci Austrije, prva zvanična posjeta patrijarha Irineja republici Austriji; koncert po pozivu ruskog Mitropolita Ilariona Afejeva u Moskvi, ruskog patrijarha Kirila u Sankt Peterburg i Novgorodu; prva zvanična posjeta patrijarha Porfija republici Mađarskoj. Orkestar harmonika Akademsko kulturno-umetničkog društva Univerziteta u Novom Sadu „Sonja Marinković“ pod dirigentskim vođstvom Gorana Penića predstavlja jedan od najznačajnijih orkestara takve vrste u Evropi, pa i svijetu. 70 godina aktivne koncertne djelatnosti i brojni nastupi govore o afirmaciji umjetničke muzike pisane za ovaj instrument i specifičan ansambl, orkestar harmonika. Orkestar harmonika „Sonja Marinković“ uživa veliku popularnost u inostranstvu. O uspješnosti nastupa orkestra svjedoče brojni nastupi u: Austriji, Njemačkoj, Poljskoj, Hrvatskoj, Sloveniji, Češkoj, i drugim zemljama, kao i u nagrade na međunarodnim festivalima i takmičenjima. Kao dirigent i horski pjevač pohađao je nekoliko međunarodnih horskih festivala u organizaciji Evropske horske asocijacije Europa Cantat – Torino, Pečuj, bio je stipendista Noel Minet fondacije za dirigentski kurs u Pomazu; tokode boravio je na festivalu „Raspevani mostovi“ u Novom Sadu 2022., a 2024. jedan od organizatora festivala „Raspevani mostovi“.

Od 2022. godine preuzima dirigentsko vođstvo u dva gradska ansambla, horom Udruženja penzionera „Seniori“ i ženskim horom „Novosadske šmizle“. Oba ansambla bilježe kontinuirani rast i aktivnu koncertu karijeru na domaćoj i međunarodnoj sceni. „Novosadske šmizle“ nastupaju na cjelovečernjim koncertima u Novom Sadu, Sremskoj Mitrovici, Škofja Loki, Herceg Novom, Karlovim Varima. Hor Udruženja penzionera „Seniori“ ostvaruje aktivnu koncertu ulogu u javnom životu grada u emancipaciji grupe građana treće dobi. Ovaj hor je održao tri velika cjelovečernja koncerta za samo godinu dana rada sa Markom Asurdžićem.



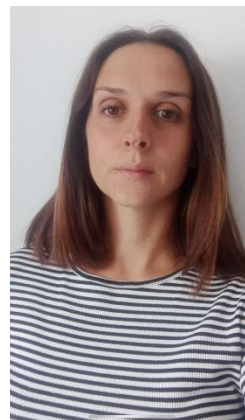
Conductor Marko Asurdžić is a trained musician, graduated accordionist with a position of permanent employment at the music school "Isidro Bajić" in Novi Sad as an accordion teacher. During his work, the conductor Marko Asurdžić improved his skills at numerous international masterclasses in the field of harmonica performance: F. Lips, L. Puhnovski, J. Jurek, V. Vasović, R. Tomić... He was an assistant to distinguished conductors from Novi Sad. Tamara Adamov Petijević and Goran Penić. With the ensemble "St. Stefan Dečanski" under the conductorship of Tamara Adamov Petijević performs on concert podiums throughout Europe representing the Serbian Orthodox church tradition. The most significant performances are in: the National Library of Austria, the first official visit of Patriarch Irinej to the Republic of Austria; a concert at the invitation of Russian Metropolitan Hilarion Afeyev in Moscow, Russian Patriarch Kirill in Saint Petersburg and Novgorod; the first official visit of Patriarch Porphy to the Republic of Hungary... The Accordion Orchestra of the Academic Cultural and Artistic Society of the University of Novi Sad "Sonja Marinković" under the conductorship of Goran Penić is one of the most important orchestras of its kind in Europe and the world. 70 years of active concert activity and numerous performances speak of the affirmation of artistic music written for this instrument and a specific ensemble, the accordion orchestra. The accordion orchestra "Sonja Marinković" enjoys great popularity abroad. The success of the orchestra's performances is evidenced by numerous performances in Austria, Germany, Poland, Croatia, Slovenia, the Czech Republic, and other countries, as well as awards at international festivals and competitions. As a conductor and choir singer, he attended several international choral festivals organized by the European Choral Association Europa Cantat - Turin, Pécs, he was a scholarship holder of the Noel Minet Foundation for a conducting course in Pomazao; he also attended the "Singing Bridges" festival in Novi Sad in 2022, and in 2024 he was one of the organizers of the "Singing Bridges" festival. ...

Dirigent: Nevena Aleksić

R5

Ženska pevačka grupa “Iskre”, sekcija udruženja NVO “Trandafil” iz Novog Sada, postoji od osnivanja udruženja, od 2010. godine, ali se naše pojedine članice aktivno bave negovanjem narodnog izvornog vokalnog izraza dve, tri, pa i četiri decenije u raznim kulturno-umetničkim društvima. Grupa je osnovana na inicijativu predsednice udruženja Milene Jovićin.

Potreba za ovakvim radom je želja grupe da afirmiše grupno pevanje prilagođenog scenskom izvođenju. Na repertoaru su pored duhovnih, pesme vezane za narodne običaje kao što su pesme svatovske, slavske, kraljičke, lazaričke, dodolske, gradske-varoške i druge kao i veliki broj srpskih pesama iz Bačke, Banata, Srema, Šumadije, Vranja, Kosmeta, zatim pesme iz Grčke, Severne Makedonije, BiH i pesme nacionalnih zajednica u Vojvodini jer ISKRE cene i poštuju podneblje i sredinu u kojoj žive i rade. Inspirišu nas tradicionalne pesme njihova posebnost i autentičnost, kao i njihova uloga u podsticanju muzičke kreativnosti učesnika, kao istinski izraz narodne duše i autentični pokazatelj narodnog karaktera, pružajući mogućnost spoznaje sopstvenog kulturnog i nacionalnog identiteta. U svom radu, promoviramo Novi Sad i Vojvodinu kao multikulturalnu i multietničku sredinu, svesni da bez organizovanog i sistematskog kolektivnog pamćenja, kao i praktičnog negovanja kulturne baštine, nema ni nacionalnog opstanka. Pred grupom se otvaraju nove mogućnosti za saradnju sa solistima, grupama i horovima koji neguju iste ili slične vrednosti. Saradnja sa horom „Novosadske šmizle” je upravo tako nastala, ljubaznošću dirigenta Marka Asurdžića i predsednice Valerije Ember, a pojedine članice su članice oba udruženja.



Umetnički rukovodilac ISKRI je Nevena Aleksić.

The women's singing group "Iskre", a section of the NGO association "Trandafil" from Novi Sad, has existed since the foundation of the association, since 2010, but our individual members have been actively engaged in nurturing the original folk vocal expression for two, three, and even four decades in various cultural - art societies. The group was founded on the initiative of the president of the association, Milena Jovicin. The need for this kind of work is the group's desire to affirm group singing adapted to stage performance. The repertoire includes, in addition to spiritual songs, songs related to folk customs, such as wedding songs, Slavske songs, Kraljic songs, Lazaric songs, Dodol songs, Gradade-Varoš songs and others, as well as a large number of Serbian songs from Bačka, Banat, Srem, Šumadija, Vranje, Kosmet, then songs from Greece, North Macedonia, Bosnia and Herzegovina and songs of the national communities in Vojvodina because ISKRE appreciates and respects the climate and environment in which they live and work. We are inspired by traditional songs, their uniqueness and authenticity, as well as their role in encouraging the



musical creativity of the participants, as a true expression of the national soul and an authentic indicator of the national character, providing the opportunity to realize one's own cultural and national identity.

In our work, we promote Novi Sad and Vojvodina as a multicultural and multi-ethnic environment, aware that without organized and systematic collective memory, as well as practical nurturing of cultural heritage, there is no national survival.

The group opens up new opportunities for collaboration with soloists, groups and choirs who share the same or similar values. The collaboration with the "Novosadska šmizle" choir came about just like that, courtesy of conductor Marko Asurdžić and president Valerija Ember, and some members are members of both associations.

The artistic director of ISKRI is Nevena Aleksić.

Dirigent: Ivana Vlajnić

R6

Prvi crnogorski pop hor osnovala je 1. marta 2017. Snežana Burzan. Od tada, KIC pop hor već sedam i po godina obogaćuje muzičku i umjetničku realnost Crne Gore i regiona, a do sada je održao više od 110 koncerata. Pjevali su u većini crnogorskih gradova, kao i u: Zagrebu, Skoplju, Beogradu, Sarajevu, Subotici, Vrbasu, Prijepolju, Puli, Konjicu, na Tjentištu. Početkom godine ansambl je dobio prestižno priznanje ISKRA za građanski doprinos promociji opšteg dobra. Umjetnička voditeljka hora je Ivana Vlajnić, a hor djeluje pod okriljem NVU Kutak iz Podgorice.



Hor je uvijek imao oko 60 članova, pjevača amatera velikog srca, različitih profesija i interesovanja, životne dobi – od 20 do 70-te, ali ih sve spaja ljubav prema muzici, nastupima koncertima i druženju.

The first Montenegrin pop choir was founded on March 1, 2017 by Snežana Burzan. Since then, the KIC pop choir has been enriching the musical and artistic reality of Montenegro and the region for seven and a half years, and has held more than 110 concerts so far.



They sang in most Montenegrin cities, as well as in: Zagreb, Skopje, Belgrade, Sarajevo, Subotica, Vrbas, Prijepolje, Pula, Konjica, Tjentište.

At the beginning of the year, the ensemble received a prestigious award from ISKRA for civic contribution to the promotion of the common good.

The artistic director of the choir is Ivana Vlajnić, and the choir operates under the auspices of NVU Kutak from Podgorica.

The choir has always had around 60 members, amateur singers with a big heart, different professions and interests, ages - from 20 to 70, but they are all united by their love for music, concerts, socializing...

Mješoviti polifoni hor „Ligeia“ Grevena, Grčka / The mixed polyphonic choir "Ligeia" REV

Dirigent: Nikoleta Papazoglou

R7

Mješoviti polifoni hor „Ligeia“ osnovali su 2012. godine koordinatori školskih aktivnosti u Upravi za obrazovanje Stergios Pournaras za srednje obrazovanje Grevena i Metakia Fotiou za osnovno obrazovanje. U početku su hor činili samo učitelji. Međutim, brzo je primio mnoge talentovane lokalne stanovnike sa izuzetnim glasovima u svoje redove. Od 2016. godine LIGEIA sa velikim uspjehom organizuje Horski susret Grevena, a od 2019. godine je integrisana u novoosnovano Udruženje književnosti i umjetnosti područne jedinice Grevena. Učestvovali smo na brojnim horskim susretima u Serviji, Velvedu, Lamiji, Volosu, Solunu, Kavali, Livadiji, selima grčkog govornog područja Južne Italije, Eginiju itd. U februaru 2020. godine učestvovali smo na Međunarodnom festivalu horova u Koncertnoj dvorani Soluna i 21. maja 2022. na odgovarajućem Festivalu u Koncertnoj dvorani Atine.



Ove godine, od 15. do 16. marta, učestvovali smo na Festivalu horova i igara u organizaciji Zografeio Liceum u Istanbulu, povodom 130 godina od osnivanja Liceja. Glavni repertoar hora je grčko horsko pevanje koje obuhvata omaž poznatim grčkim kompozitorima kao što su Teodorakis i Hacidakis, kao i tradicionalne pjesme. Pored toga, hor prihvata i originalnu horsku muziku kakva je nastala od srednjeg vijeka pa nadalje. Trenutno broji oko 40 članova. Od 2014. godine, horom rukovodi dirigent Nikoleta Papazoglu, koja je svojom odličnom obučenošću, strpljenjem i istrajnošću značajno doprinijela njegovom unapređenju.



The mixed polyphonic choir "Ligeia" was founded in 2012 by the Coordinators of School Activities in the Directorate of Education, Stergios Pournaras for the Secondary Education of Grevena, and Metaxia Fotiou for the Primary Education.

Initially, the choir consisted only of teachers. However, it quickly welcomed many talented local residents with exceptional voices into its ranks. Since 2016, LIGEIA has been organizing the Choral Meeting of Grevena with great success, and since 2019, it has been integrated into the newly founded Association of Letters and Arts of the Regional Unit of Grevena. We have participated in numerous choral meetings in Servia, Velvedo, Lamia, Volos, Thessaloniki, Kavala, Livadia, the Greek-speaking villages of South Italy, Aeginio, etc. In February 2020, we participated in the International Choir Festival at the Concert Hall of Thessaloniki and on May 21, 2022, at the corresponding Festival at the Concert Hall of Athens. This year, on March 15 - 16, we participated in the Festival of Choirs and Dances organized by Zografeio Lyceum in Istanbul, commemorating the 130 years since the Lyceum's establishment.

The choir's main repertoire is Greek choral singing encompassing tributes to renowned Greek composers such as Theodorakis and Hatzidakis, as well as traditional songs. Additionally, the choir embraces the original choral music as it was shaped from the Middle Ages onwards. Currently, it boasts approximately 40 members. Since 2014, the choir has been directed by the conductor Nicoleta Papazoglou, who, with her excellent training, patience, and perseverance, has contributed significantly to its improvement.

Dirigent: Vesna Paunov

R8

Gradski hor Bečej osnovan je 2008. godine pri Gradskom pozorištu Bečej. Kao takav je funkcionisao do 2015. godine i njegovi nastupi bili su zapaženi kako u samom gradu, tako i šire. Posle četvorogodišnje pauze, horom diriguje Nataša Katić Radosavljević, a 2019. godine hor osvaja:

- zlatnu medalju na festivalu horova "HORFEST" u Valjevu u kategoriji duhovne muzike,

- srebrnu medalju u kategoriji svetovne muzike na "Majskim muzičkim svečanostima" u Bijeljini.

Dirigentska palica je od 2020. godine u rukama Vesne Paunov.

Njen rad nije samo zapažen u školi, niti samo kao dirigent hora. Ona je i korepetitor i autor mnogih kompozicija koje hor izvodi.

Aktivnost hora je iz dana u dan bila sve veća i to je prepoznato kod ljudi koji neguju ljubav prema kvalitetnom radu i kvalitetnoj horskoj muzici. Svi ovi ljudi svojim sugrađanima poklanjaju godišnji koncert horske muzike; uveličavaju godišnja obeležavanja grada i Svetosavske akademije.

Zapažen nastup hora je bio u Čongradu 2022. godine u Mađarskoj na festivalu Miholjskog leta. Ljubav i prijateljstvo je prepoznatljivo kod članova ovog hora, što mu daje krila i ulaznicu za trajanje i dugovečnost.



Bečej City Choir was founded in 2008 at the Bečej City Theater. As such, it functioned until 2015, and its performances were noted both in the city itself and beyond. After a four-year break, the choir is conducted by Nataša Katic Radosavljević, and in 2019 the choir won:

- a gold medal at the choir festival "HORFEST" in Valjevo in the category of spiritual music,
- silver medal in the secular music category at the "May Music Festival" in Bijeljina.

Since 2020, the conductor's baton has been in the hands of Vesna Paunov. Her work was not only noted at school, nor only as a choir conductor. She is also the accompanist and author of many compositions performed by the choir.

The activity of the choir was increasing day by day and this was recognized by the people who cherish the love for quality work and quality choral music. All these people present their fellow citizens with an annual concert of choral music; they magnify the annual celebrations of the city and the Svetosava Academy.

A notable performance of the choir was in Csongrad in 2022 in Hungary at the Michaelmas summer festival. Love and friendship is recognizable among the members of this choir, which gives it wings and a ticket to duration and longevity.

Dirigent: Marko Asurdžić

R9

Ženski hor „Novosadske šmizle“, iako mlad po stažu, osnovan 2019. godine, može da se pohvali brojnim nastupima na: gradskim manifestacijama, književnim večerima, saradnjom sa udruženjem Čeha, Kolom srpskih sestara, KUD-a Veliko Kolo, priznatim amaterskim i profesionalnim pevačkim ansamblima (Mušketi, Res Miranda, Klapa „Jelačić“, tamburaški orkestar „Rubato“), saradnjom sa umetnicima (Saša Petrović, Senka Nedeljković, Milka Obrić, Vladica Stanković, Marko Asurdžić). Afirmisali smo mlade muzičke nade (Luka Petrović, Vuk Petrović, Lana Zorjan). Hor je bio organizator nekoliko humanitarnih koncertata.



Od 2022. godine na konkursu Gradske uprave za kulturu grada Novog Sada podržani smo za projekat „Pesmom kroz Novi Sad“, 2023. za projekat „Energija pop decibela“. Ženski hor „Novosadske šmizle“ je specifičan jer povezuje žene različitih profesija, nacionalnosti i kulturnog nasleđa. Zajedničko im je da vole muziku i pevanje, takođe i ljubav prema tradiciji koju nesebično prenose na mlađa pokoljenja. 2023. godine održan je koncert u maju mesecu pod imenom „Pesmom do prijateljstva“ u okviru međunarodne saradnje hora Novosadske šmizle i Vrelec iz Škofje Loke, Slovenija, kojim rukovodi dirigent Dejan Heraković, kao i u Škofja Loka, Slovenija. „Novosadske šmizle“ nastupale su i na 8. Internacionalnom horskom festivalu u Herceg Novom,



Crna Gora, u Gradskoj koncertnoj dvorani u Novom Sadu na samostalnom koncertu, kao i u svečanoj sali Karlovačke bogoslovije.

Horom Novosadske šmizle rukovodi iskusni muzički pedagog Marko Asurdžić.

The women's choir "Novosadske šmizle", although young in terms of experience, founded in 2019, can boast of numerous performances at: city events, literary evenings, cooperation with the association of Czechs, the Circle of Serbian Sisters, KUD Veliko Kolo, recognized amateur and professional singing ensembles (Musketti, Res Miranda, Klapa "Jelačić", tambura orchestra "Rubato"), collaboration with artists (Saša Petrović, Senka Nedeljković, Milka Obrić, Vladica Stanković, Marko Asurdžić). We confirmed young musical hopefuls (Luka Petrović, Vuk Petrović, Lana Zorjan). The choir was the organizer of several humanitarian concerts.

From 2022, at the competition of the City Administration for Culture of the City of Novi Sad, we are supported for the project "Song through Novi Sad", in 2023 for the project "Energy of pop decibels". The women's choir "Novosadské shmizle" is specific because it connects women of different professions, nationalities and cultural heritage. What they have in common is their love of music and singing, as well as their love of tradition, which they selflessly pass on to younger generations. 2023. a concert was held in May under the name "Song to Friendship" as part of the international cooperation between the choirs of Novi Sad and Vrelec from Škofja Loka, Slovenia, led by conductor Dejan Heraković, as well as in Škofja Loka, Slovenia. "Novosad's Shmizle" also performed at the 8th International Choir Festival in Herceg Novi, Montenegro, in the City Concert Hall in Novi Sad at an independent concert, as well as in the ceremonial hall of the Karlovac Seminary.

The Novi Sad Shmizle Choir is led by experienced music pedagogue Marko Asurdžić.

Dirigent: Dušica Stojković

R10

Pop hor "RADIO" osnovan je oktobra 2016 godine. Pop hor čini mnoštvo (trenutno 80) pevača i pevačica različitih generacija, profesija, interesovanja. Do sada smo imali brojne nastupe u Novom Sadu i okolini, uključujući mini-turneje u Sloveniji decembra 2019 , juna 2022 i Ohrid 2022. Učestvovali smo na svečanom otvaranju kulturne stanice Eđšeg Evropska prestonica kulture EPK 2021, pevali na manifestacijama „Novosadsko proleće“, „Noćni bazar“, „Fruškogorski maraton“, „Pikanterije“, „Noć Biologije“, „Noć istraživača“, „Novosadska kultura sećanja“, festival "Vremeplov", "Mi pevamo Bitlse" Svilara , „NIšville Jazz festival 2021“ , „Ohrid Kostoski festival“2022, Dani Dunava i Dani Grožđa Banoštor 2021, 2022, Sremski Karlovci kod 4 Lava, POP UP MARKET Americki Kutak, BTC Slti Teatar Ljubljana, „AFŽ autonomni festival žena 2022“. Organizovali smo koncerte u Novom Sadu u Radničkom Domu, novosadskom klubu „Dom Kulture“, a ove godine i veliki concert u okviru Evropske PRESTONICE Kulture EPK2022 pod nazivom “Disko večer Pop Hor Radia ”, VII Međunarodni horski festival Herceg Novi, Opatija 2023 festival “We are singing”, Postojnska jama 2023, Ferstival Uličnih sviraca 2023, Kolarčeva zadužbina festival We are SingingDunum 2023. Sa ponosom ističemo da smo organizovali i učestvovali u velikom broju humanitarnih akcija, od kojih izdvajamo manifestacije tokom kojih je sakupljen novac za pomoć u radu organizacija „Živeti uspravno“ i „Srce“ i mnoge koncerte za ljude kojima je pomoć bila neophodna. Nedavno, hor je po prvi put putovao van regiona, u Irsku, Limerick gde su gostovali na obeležavanju 20 godina postojanja Limerick gospel choir. Nakon posete Limeriku, hor je gostovao u Dublinu, u jednom od najpoznatijih klubova koji neguju Irsku tradicionalnu muziku Cobblestone pub. Hor je amaterski, a članovi hora su uzrasta 18 +. Nastupi su energični ,



a na repertoaru je pop, jazzy, funky, rock, filmska i elektronska muzika. Hor se samofinansira i teži da bude samoodrživ. Pop hor Radio dugi niz godina sarađuje sa PMF fakultetom Novi Sad, odsek za biologiju gde često vežbamo i nastupamo, a veoma važno nam je i prijateljstvo sa Pokretom Gorana Novi Sad sa kojima takođe sarađujemo.

Hor je osnovala i njime diriguje Dušica Stojković. (Osnivač i nastavnica u muzičkoj školici "Čarobna Frula" Dečji kulturni centar Novi sad, dirigentkinja dečjeg hora Čarobna Frula, pevačica i klavijaturistkinja u bendu Drum n Zez , ex član benda GBB i Lutke.)

Pop choir "Radio" was founded in October 2016. It consists of many male and female singers of different generations, professions, and interests. So far, they have had numerous performances in Novi Sad and the surrounding area, including a mini-tour in Slovenia in December 2019, Ohrid 2022, Ljubljana 2022. They participated in the ceremonial opening of the cultural station Edšeg European Capital of Culture EPK 2021, sang at the events "Novi Sad Spring", "Night Bazaar", "Fruškogorski Marathon", 43 "Pikanterje", "Night of Biology", "Night of the researchers", "Novi Sad remembers culture ", "Vremeplov", "We are singing the Beatles" in Svilara, "Nišville Jazz festival" 2021, "Ohrid Kostoski festival" 2022, POP UP MARKET American corner, BTC City Theater Ljubljana 2022 , AFŽ autonomous women's festival 2022. They organized concerts in Novi Sad in the Radnički Dom , the Novi Sad club Dom kulture, a big concert within the European CAPITAL OF CULTURE EPK 2022 "Disco evening". They proudly point out that they have organized and participated in a large number of humanitarian actions, of which they single out events during which money was collected to help the work of the organizations "Live Upright" and "Srce" and for many people who needed help.

The choir is non professional , and the choir members are aged 18+. The performances are energetic, and the repertoire includes pop, jazzy, funky, rock, film and electronic music (occasionally some traditional) The choir is self-financed and strives to be self-sustaining. They are proud to point out their friendship and long-term cooperation with the PMF faculty Novi Sad, the biology department, where they often practice and perform, their friendship with the Novi Sad Mountaineer Movement . The choir was founded and conducted by Dušica Stojković, a teacher at the music school "Čarobna Frula", conductor of the children's choir Čarobna Frula, singer and keyboard player in the band Drum n Zez, ex-member of the band GBB and Lutke.

PROGRAM IX MFHHN 2024

Četvrtak, 03.10.2024.

18:00 – 20:00

Radionica/Workshop OPEN SINGING

Jeroen Beckers, Belgija

ULAZ SLOBODAN/ FREE ENTRY

Petak, 04.10.2024.

REVIJALNI KONCERT 10:30 - 12:00 *Belavista*

- „Seniori“- Udruženje penzionera Novi Sad, Srbija
- Gradski hor "Lira" Gradiška RS/BiH
- „Gradski hor Bečej“, Bečej, Srbija
- Vokalna skupina „Mezzo“, Novo Mesto, Slovenija
- Ženska pevačka grupa „Iskre“, Novi Sad, Srbija
- Hrvatsko pjevačko društvo „Matija Petar Katančić“ Valpovo, Hrvatska

TAKMIČENJE – 11:00 do 13:00 Crkva Sv. Jeronima, Stari grad (Proba od 9:30 – 10:30)

B kategorija - Omladinski horovi

11:00 „Aurin Girls' Choir“, Kečkemet, Mađarska

D kategorija/ D1 - Duhovna muzika

11:20 Hor Kulturnog centra Kikinda Attendite, Kikinda, Srbija

11:40 Muški VA „Prvo PD 1905“ KUD 'Abrašević' Šabac, Srbija

12:00 „Petrozavodsk State University Academic Choir“, Petrozavodsk , Rusija

12:20 KUD“ Stiv Naumov“, Bitola, Makedonija

D kategorija / D2 – Folklorna muzika

12:40 Vokalna skupina „Mezzo“ Novo Mesto, Slovenija

REVIJALNI KONCERT Svečano otvaranje 18:30 - 20:00 Kanli kula (ili Dvorana „Park“)

- Klapa „Lira“, Herceg Novi, Crna Gora
- „Čarobna nota“, Niš, Srbija
- „Seniori“- Udruženje penzionera, Novi Sad, Srbija
- Petrozavodsk State University Academic Choir, Petrozavodsk , Rusija
- Muški VA „Prvo PD 1905“ KUD „Abrašević' Šabac, Srbija
- „Szczecin University Choir“, Szczecin , Poljska
- „Aurin Girls' Choir“, Kečkemet, Mađarska
- Vokalna grupa „Libero“, Leskovac, Srbija
- KUD“ Stiv Naumov“, Bitola, S. Makedonija
- Mješoviti hor „Ligeia“, Grevena, Grčka
- “Radio pop hor”, Novi Sad, Srbija

Subota, 05.10.2024.

REVIJALNI KONCERT 10:30 - 13:30 ispod „Sata“ na Trgu (ili Dvorana „Park“)

- „Čarobna nota“, Niš, Srbija
- „Petrozavodsk State University Academic Choir“, Petrozavodsk , Rusija
- Komorni zbor „Musica Viva“, Tolmin, Slovenija
- Hrvatsko pjevačko društvo „Matija Petar Katančić“, Valpovo, Hrvatska
- Mješoviti hor „Thracian“, Trakija, Grčka
- „Prof. Vassil Arnaudov“, Ruse, Bugarska
- „Aurin Girls' Choir“, Kečkemet, Mađarska
- Muški VA „Prvo PD 1905“ KUD 'Abrašević' Šabac, Srbija
- “Radio pop hor”, Novi Sad, Srbija
- KUD „Stiv Naumov“ Bitola, Makedonija
- Mješoviti hor JU „Zahumlje“, Nikšić, Crna Gora
- „KIC pop hor“, Podgorica, Crna Gora

TAKMIČENJE 11:00 –12:30 Crkva Sv. Jeronima, Stari grad (Proba 9:30-10:45)

C1 kategorija – muški/ženski

- 11:00 Vokalna skupina „Mezzo“, Novo Mesto, Slovenija
11:20 Gradski hor "Lira" Gradiška, RS/BiH
11:40 Ženski VA „Libero“ Živinice, BiH
12:00 Vokalna grupa „Libero“ Leskovac, Srbija
12:20 VA “Anima” Budva, Crna Gora

PAUZA 12.45 – 14.30

C2 kategorija – mješoviti (Proba 12:45 – 14:00)

- 14:30 Komorni zbor „Musica Viva“, Tolmin, Slovenija
14:50 „Szczecin University Choir“, Szczecin , Poljska
15:10 Hor Kulturnog centra „Attendite“, Kikinda, Srbija
15:30 Petrozavodsk State University Academic Choir, Petrozavodsk , Rusija
15:50 “Prof. Vassil Arnaudov” Ruse, Bugarska
16:10 Mješoviti hor JU „Zahumlje“ Nikšić, Crna Gora
16:30 Hor „Zima“, Bar, Crna Gora

17:30h Sastanak dirigenata sa članovima Žirija (Mjesna zajednica Belavista)

20:00h Svečano proglašenje pobjednika Amfiteatar (ili Dvorana „Park“)

Nedjelja, 06.10. 2024.

11:00-14:00 **REVIJALNI KONCERT DUHOVNE MUZIKE**, *crkva Sv. Jeronima*

- „Gradski hor Bečež“, Bečež, Srbija
- „Novosadske šmizle“, Novi Sad, Srbija
- Vokalna skupina „Mezzo“, Novo Mesto, Slovenija
- Aurin Girls' Choir, Kečkemet, Mađarska
- Muški VA „Prvo PD 1905“ KUD 'Abrašević' Šabac, Srbija
- KUD „Stiv Naumov“ Bitola, S.Makedonija
- „Petrozavodsk State University Academic Choir“, Petrozavodsk , Rusija

ZAVRŠETAK IX MFHHN 2024

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and extend across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

PROGRAM IX ICFHN 2024

Thursday, 03.10.2024.

18:00 – 20:00

Radionica/Workshop OPEN SINGING

Jeroen Beckers, Belgija

ULAZ SLOBODAN/ FREE ENTRY

Friday, 04.10.2024.

REVIEW CONCERT 10:30 - 12:00 Belavista

- "Seniors" , Novi Sad, Serbia
- "Lira" Gradiška RS/BiH
- " Bečej", Bečej, Serbia
- "Mezzo", Novo Mesto, Slovenia
- "Sparks", Novi Sad, Serbia
- "Matija Petar Katančić" Valpovo, Croatia

Competition – 11:00 - 13:00 St. Jeronimo church, Old town (Rehearsal 9:30 – 10:30)

B category – Youth choirs

11:00 „Aurin Girls' Choir“, Kecskemet, Hungary

D category / D1 – Sacred music

11:20 Attendite, Kikinda, Serbia

11:40 VA "Prvo PD 1905" KUD 'Abrašević' Šabac, Serbia

12:00 "Petrozavodsk State University Academic Choir", Petrozavodsk, Russia

12:20 " Steve Naumov", Bitola, N. Macedonia

D category / D2 – Folklor music

12:40 „Mezzo“ Novo Mesto, Slovenia

REVIEW CONCERT Grand opening 18:30 - 20:00 Kanli Tower (or "Park" Hall)

- "Lira", Herceg Novi, Montenegro
- "Magic Note", Niš, Serbia
- "Seniors", Novi Sad, Serbia
- Petrozavodsk State University Academic Choir, Petrozavodsk, Russia
- "Prvo PD 1905" KUD "Abrašević" Šabac, Serbia
- "Szczecin University Choir", Szczecin, Poland
- "Aurin Girls' Choir", Kecskemet, Hungary
- "Libero", Leskovac, Serbia
- "Stiv Naumov", Bitola, N. Macedonia
- "Ligeia", Grevena, Greece
- "Radio Pop Choir", Novi Sad, Serbia

Saturday, 05.10.2024.

REVIEW CONCERT 10:30 - 13:30 under the "Clock" on the Square (or "Park" Hall)

- "Magic Note", Niš, Serbia
- Petrozavodsk State University Academic Choir, Petrozavodsk, Russia
- "Musica Viva", Tolmin, Slovenia
- "Matija Petar Katančić", Valpovo, Croatia
- "Thracian", Thrace, Greece
- "Prof. Vassil Arnaudov", Ruse, Bulgaria
- "Aurin Girls' Choir", Kecskemet, Hungary
- VA "Prvo PD 1905" KUD 'Abrašević' Šabac, Serbia
- "Radio Pop Choir", Novi Sad, Serbia
- "Stiv Naumov" Bitola, N. Macedonia
- "Zahumlje", Nikšić, Montenegro
- "KIC pop choir", Podgorica, Montenegro

COMPETITION 11:00 – 13:30 St. Jeronim Church, Old Town (rehearsal 9:30 – 10:45)

Category C1 - men's/women's

- 11:00 "Mezzo", Novo Mesto, Slovenia
- 11:20 "Lira" Gradiška, RS/BiH
- 11:40 "Libero" Živinice, Bosnia and Herzegovina
- 12:00 "Libero" Leskovac, Serbia
- 12:20 VA "Anima" Budva, Montenegro

BREAK 12.45 – 14.30

Category C2 – mixed (rehearsal 12:45 – 14:00)

- 14:30 "Musica Viva", Tolmin, Slovenia
- 14:50 "Szczecin University Choir", Szczecin, Poland
- 15:10 "Attendite", Kikinda, Serbia
- 15:30 Petrozavodsk State University Academic Choir, Petrozavodsk, Russia
- 15:50 "Prof. Vassil Arnaudov" Ruse, Bulgaria
- 16:10 "Zahumlje" Nikšić, Montenegro
- 16:30 "Winter", Bar, Montenegro

17:30 Conductor's meeting with Jury members Mesna zajednica

20:00 Ceremonial announcement of the winner – Amphitheater (or Park hall)

Sunday, 06.10. 2024.

11:00-14:00 REVIEW CONCERT OF SACRED MUSIC, St.Jerome Church

- " Bečej", Bečej, Serbia
- " Schmizle", Novi Sad, Serbia
- "Mezzo", Novo Mesto, Slovenia
- Aurin Girls' Choir, Kečkemet, Hungary
- VA "Prvo PD 1905" KUD 'Abrašević' Šabac, Serbia
- "Stiv Naumov" Bitola, North Macedonia
- „Petrozavodsk State University Academic Choir“, Petrozavodsk, Russia

END of the IX ICFHN 2024

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Organizatori i Kontakti

NVO "Crnogorska horska asocijacija -CHA" Herceg Novi

e-mail Festivala: info@choirfestivalhn.com

Direktor Festivala: prof. Nada Karadžić: +382 69 699 221

Umjetnički direktor: prof. dr Jelena Cvetković Crvenica

Realizaciju Festivala pomogli:

Ministarstvo kulture i medija, Ministarstvo za ekonomski razvoj i turizam

Opština Herceg Novi Turistička organizacija HN JUK Herceg Fest RT HN

MZ Stari grad HN Knjižara „Svetigora“ HN Galerija „J. Bepo B.“

Omladinski dom Stari grad HN Paviljon Gradske muzike

Turist. agencija „Trend travel“ HN Stari grad HN

d.o.o. Pekara „Šušić“ HN d.o.o. Pekara „Tajna“ HN

Konoba „Stara kuća“ HN

Vinarija „Obradović“ HN Vinarija „Podrum Delić“ HN

Hunguest Hotel „Sun Resort“ Crkva Sv. Jeronima